



(D) Gebrauchsanweisung (GB) Instructions for use (F) Notice d'utilisation (I) Istruzioni (NL) Gebruiksaanwijzing (E) Instrucciones de uso (CAT) Instruccions d'ús (PT) Instruções (DK) Brugsanvisning (NO) Bruksanvisning (S) Bruksanvisning (FI) Käyttöohjeet (PL) Instrukcja użytkowania (CZ) Návod k použití (SK) Návod na používanie (SI) Navodila za uporabo (HU) Használati útmutató (RO) Instrucțiuni de utilizare (HR) Upute za uporabu (BA) Uputstvo za upotrebu (GR) Οδηγίες χρήσης (RU) Инструкции по использованию (BG) Инструкции за употреба

(D) ACHTUNG! Benutzung nur unter unmittelbarer Aufsicht eines Erwachsenen. Achtung. Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr durch Ertrinken. Das Becken leeren, wenn es nicht in Gebrauch ist. Das Schwimmbecken nicht über Beton, Asphalt oder einer anderen harten Oberfläche aufbauen. Wechseln Sie häufig das Wasser in dem Schwimmbecken (besonders bei heißem Wetter), oder wenn es deutlich verschmutzt ist. Achtung: Das Schwimmbecken ist für den Gebrauch im Freien bestimmt. Achtung: Nur für den Hausgebrauch. Farbliche und technische Änderungen bleiben vorbehalten. Bitte lesen Sie die Hinweise genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

1. ACHTUNG: Das Schwimmbecken ist für den Gebrauch im Freien bestimmt.
2. ACHTUNG: Nur für den Hausgebrauch.
 Platzieren Sie das Schwimmbecken auf einer ebenen Fläche in einem Abstand von mindestens 2 Metern von allen Gebäuden und Hindernissen, wie Zäunen, Garagen, Häusern, überhängenden Ästen, Wäscheleinen oder Stromleitungen. Unzureichende Pflege und Instandhaltung kann zu einer Gefährdung führen. Beachten Sie beim Austausch von defekten Teilen die Anweisungen des Herstellers.

SICHERHEITSHINWEISE:

1. Ernennen Sie eine Person als Verantwortlichen für die Sicherheit. Die Sicherheit von Kindern liegt allein in Ihrer Verantwortung! Kinder unter 5 Jahren sind am stärksten gefährdet. Unfälle passieren nicht immer nur anderen! Bitte denken Sie stets daran! Beaufsichtigen Sie ständig Ihr Kind!
2. Ganz besonders wichtig ist die Aufsicht, wenn sich mehrere Personen in dem Pool befinden.
3. Bringen Sie Ihrem Kind das Schwimmen bei, sofern möglich.
4. Machen Sie den Nacken, die Arme und Beine des Kindes nass, bevor es ins Wasser geht.
5. Verboten Sie Umherrennen und aktive Spiele rund um den Pool. Verboten Sie Tauchen und Springen.
6. Kinder, die keine guten Schwimmer sind oder nicht beaufsichtigt werden können, müssen eine Schwimmweste tragen.
7. Legen Sie niemals Spielzeuge in die Nähe des Pools oder in den unbeaufsichtigten Pool.
8. Achten Sie darauf, dass das Wasser sauber und hygienisch bleibt.
9. Bewahren Sie Wasseraufbereitungsprodukte außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
10. Unterrichten Sie das Kind in Maßnahmen der Selbstrettung.
11. Diese Maßnahmen können die unmittelbare Aufsicht jedoch nicht ersetzen.
12. Bei einem Unfall: Holen Sie das Kind so schnell wie möglich aus dem Wasser. Entfernen Sie nasse Kleidung und wickeln Sie das Kind in eine wärmende Decke ein. Ihnen bitte. Sie andere Personen um Hilfe und handeln Sie entsprechend der Methode, die man Ihnen mitteilt.
13. Stets ein funktionierendes Telefon, sowie eine Liste an Notrufnummern in Poolnähe bereithalten.
14. Den Pool nicht nach der Einnahme von Alkohol oder Medikamenten, die die Fähigkeit zur sicheren Poolbenutzung beeinträchtigen können, benutzen.
15. Wenn der Pool unbeaufsichtigt ist, muss die Tür der schützenden Abdeckung immer geschlossen bleiben.
16. Ein elektronischer Detektor dient der Erkennung von vorbeilaufenden oder ertrinkenden Personen.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Das Aufblasen dieser Artikel sollte mit einer Hand- oder Fußpumpe erfolgen. Die Luft kann auch mit dem Mund eingepulst werden. - Keinen Kompressor verwenden! Zu starkes Aufblasen führt zum Platzen der Schweißnähte. Die Innenseite des Artikels muss nach dem Aufblasen noch leicht wellig sein. Wenn der Aufblasartikel seine Form erreicht hat, stellt man ihn auf einer ebenen, sauberen und waagerechten Fläche auf. Dann kann er mit Wasser aufgefüllt werden. Die Ventile sollten in die Luftkammern hineingedrückt werden, um ein unbeabsichtigtes Öffnen zu vermeiden. Zum Ablassen des Wassers öffnet man das Ablassventil am Boden des Aufblasartikels (nur bei Becken ab 150 cm Durchmesser vorhanden). Zum Ablassen der Luft werden die Ventile aus den Luftkammern herausgezogen und geöffnet.

BITTE BEACHTEN!

Das Material, aus dem dieser Aufblasartikel hergestellt wurde, ist kälteempfindlich. Bei Temperaturen unter +10° C sollte der Artikel nicht verwendet werden. Scharfkantige und spitze Gegenstände können den Artikel zerstören. Zum Reinigen Wasser und Seife verwenden. Keine Chemikalien benutzen!

Hinweise zum Reparaturflücken:

(Kleine Einstiche und kleine Undichtigkeiten können mit dem beigelegten Reparaturflücken behoben werden.)

- a) Finden Sie die Leckstelle.
- b) Lassen Sie die Luft und das Wasser ab.
- c) Reinigen Sie den Bereich um die Leckstelle und wischen Sie das gesamte Wasser von der Oberfläche weg.
- d) Nehmen Sie den Reparaturflücken heraus, schneiden Sie ihn in Form und Größe so zurecht, dass er ein bisschen größer ist als die Leckstelle, legen Sie den Flücken auf die betroffene Stelle und drücken Sie ihn fest an.
- e) Der Klebstoff benötigt 30 Minuten zum Abbinden; anschließend können Sie das Produkt wieder benutzen.

Ist das Loch größer als 2,5 cm (1 Zoll), empfehlen wir für die Reparatur einen Klebstoff auf Silikon- oder Gummibasis. Bitte lesen Sie die Anwendungs- und Warnhinweise zum Klebstoff, bevor Sie ihn auftragen.

Inhalt: Pool, Gebrauchsanweisung, Reparaturflücken.

(GB)

WARNING! Only to be used under the direct supervision of an adult. Warning! Never leave your child unattended - drowning hazard! Empty the pool when not in use. Do not install the pool over concrete, asphalt or any hard surface. Change the water of swimming pools frequently (particularly in hot weather) or when noticeably contaminated. Warning: The swimming pool is intended for outdoor use. Warning: Only for domestic use. Subject to technical change and change of color. Please read carefully and keep for future reference.

1) WARNING: The swimming pool is intended for outdoor use.

2) WARNING: Only for domestic use.

Place the swimming pool on a level surface at least 2 meter from any structure or obstruction such as a fence, garage, house, overhanging branches, laundry lines or electrical wires. Hazard may occur if maintenance is not carried out. Replace defective parts in accordance with the manufacturer's instruction.

SAFETY INSTRUCTIONS:

1. Designate a person to be in charge of safety. The safety of children fully depends on you! The infants below 5 years are exposed to maximum danger. Accident does not always happen to others! Please keep it in mind at any time! Always keep your child under your supervision.
2. More supervision efforts are required when there are several persons inside the pool.
3. If possible, teach your child to swim.
4. Wet the neck, arms and legs before child enter the water.
5. Prohibit running or active games around swimming pool. Prohibit diving and jumping.
6. The children not good at swimming or unattended must wear life vest.

7. Never put toys nearby and inside the unattended pool.
8. Keep the water clean and sanitary.
9. Keep water treatment products out of reach of children.
10. Teach the child the self-rescue actions.
11. However, these measures cannot substitute the attendance nearby.
12. When accident occurs: Pull the child out of water as early as possible. Change the wet clothes and cover the child with warm blanket. Ask for help and act according to the method told to you.
13. Put a telephone nearby the pool so that you can supervise your child when you make a call. Remember first-aid number and post it near the pool.
14. Do not use the pool when using alcohol or medication that may impair your ability to safely use the pool.
15. The door of protective barrier for unattended pool shall be always closed.
16. An electronic detector used to detect passage or dropping.

INSTRUCTIONS

Inflation should be done with a hand or food pump, inflation by mouth is also possible. - Never use a compressor! - As a result of too strong inflation welds will burst. Pool's inside must still be slightly wavy. When reaching it's shape please put up the pool on a smooth, clean and level expanse. Then water can be filled in. Valves should be pressed into the chambers in order to avoid unintentional opening. To let out the water please open the valve at the bottom of the pool (this refers only to pools with a diameter of least 150 cm). For deflating air the valves have to be put out of the chambers and must be opened.

PLEASE NOTE:

The material of this pool is sensitive to coldness. Having temperatures less than 10°C the pool should not be inflated. Sharp and pointed things will destroy the pool. For cleaning purpose please only use water and soap, never chemicals!

Repair Patch Instructions:

(Small pinhole and small puncture leaks can be repaired with the included repair patch)

- a) Locate the leak place.
 - b) Deflate and drain the water.
 - c) Clean the area surrounding the leakage and wipe up all water from the surface.
 - d) Take out the repair patch, cut it into required shape and size, which should be larger than the leaking area, put the patch on leaking area and press firmly.
 - e) You can use it again after 30 minutes drying of the repaired position.
- If the damage is bigger than 1" (2.5cm), we recommend using a Silicone or rubber based glue for repair. Please read warning statement on glue prior to use.

Contents: Pool, Instruction Manual, Repair patch.

(F)

ATTENTION! À utiliser sous la surveillance d'un adulte. Attention! Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance – risque de noyade ! Videz la piscine lorsque vous ne l'utilisez pas. N'installez pas la patageoire sur du béton, de l'asphalte ou sur toute autre surface dure. Changez souvent l'eau de la patageoire (surtout quand il fait chaud) ou quand elle est visiblement sale. Attention: L'article est destiné à un usage à l'extérieur. Attention. Réservez à un usage familial. Sous réserves de modifications techniques et relatives aux couleurs. Veuillez conserver ces consignes pour toute correspondance éventuelle.

1. ATTENTION: Le jouet est destiné à un usage à l'extérieur.

2. ATTENTION: Seulement pour utilisation domestique.

Placez les jouets sur une surface plane à au moins 2 m de toute structure ou tout obstacle tels qu'une clôture, un garage, une maison, des branches basses, des fils à linge ou des câbles électriques. Des risques peuvent survenir si la maintenance n'est pas réalisée. Remplacer les pièces défectueuses conformément aux instructions du fabricant.

INSTRUCTIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ:

1. Désignez un seul responsable de la sécurité. La sécurité de vos enfants ne dépend que de vous! Le risque est maximum lorsque les enfants ont moins de 5 ans. L'accident n'arrive pas qu'aux autres! Soyez prêt à y faire face! Surveillance et action. La surveillance des enfants doit être rapprochée et constant.
2. Renforcez la surveillance lorsqu'il y a plusieurs utilisateurs dans la piscine;
3. Apprenez à nager à vos enfants dès que possible;
4. Mouillez nuque, bras et jambes avant d'entrer dans l'eau;
5. Apprenez les gestes qui sauvent et surtout ceux spécifiques aux enfants;
6. Interdisez la course et les jeux vifs aux abords de la piscine; interdisez le plongeon ou les sauts;
7. N'autorisez pas l'accès à la piscine sans gilet ou brassière pour un enfant ne sachant pas bien nager et non accompagné dans l'eau;
8. Ne laissez pas de jouets à proximité et dans le bassin qui n'est pas surveillé;
9. Maintenez en permanence une eau limpide et saine;
10. Stockez les produits de traitement d'eau hors de la portée des enfants;
11. Mais ils ne remplacent en aucun cas une surveillance rapprochée;
12. En cas d'accident: sortez l'enfant de l'eau le plus rapidement possible; appelez immédiatement du secours et suivez les conseils qui vous seront donnés; remplacez les habits mouillés par des couvertures chaudes;
13. Prévoyez: téléphone accessible près du bassin pour ne pas laisser vos enfants sans surveillance ce quand vous téléphonez; mémoriser et afficher près de la piscine les numéros de premiers secours.
14. Barrière de protection dont le portail sera constamment maintenu fermé (par exemple une haie ne peut être considérée comme une barrière);
15. Détecteur électronique de passage ou de chute, en service et opérationnel;

MODE D'EMPLOI

Le gonflage de ce bassin doit se faire manuellement ou à l'aide d'un gonfleur à pied. Il peut être aussi gonflé à la bouche. Ne surtout pas utiliser de compresseur. Un gonflage excessif peut provoquer l'éclatement des coutures. La partie intérieure du bassin doit - après gonflage - être légèrement vallonnée. Lorsque le bassin a pris forme, il faut le placer sur une surface propre et plate. Il peut alors être rempli. Les valves doivent être pressées dans les chambres à air de façon à éviter un dégonflage involontaire. Pour vider le bassin, ouvrir la valve d'écoulement située au bas de ce dernier. Pour le dégonflage du bassin, sortir les valves des chambres à air et les ouvrir.

ATTENTION!

Le matériel dans lequel ce bassin a été fabriqué est sensible au froid. Ne pas gonfler le bassin si la température est inférieure à 10° C. Des objets anguleux ou pointus peuvent endommager le bassin. Pour le nettoyage n'utiliser que de l'eau et du savon, en aucun cas un produit chimique.

Instructions relatives à la rustine de réparation :

(Les fuites liées aux trous de la taille d'une tête d'épingle et les petites perforations peuvent être réparées à l'aide de la rustine de réparation)

- a) Localiser l'emplacement de la fuite.
- b) Dégonfler et drainer l'air et l'eau.
- c) Nettoyer la zone entourant la fuite et éliminer toute l'eau de la surface.

- d) Sortez la rustine de réparation, coupez-la selon la forme et la taille requises, qui doivent être plus grandes que la zone de la fuite, mettez la rustine sur la zone de la fuite et appuyez fermement.
- e) Vous pouvez l'utiliser de nouveau après 30 minutes de séchage d'emplacement réparé. Si le dégât est plus grand que 1" (2,5cm), nous vous recommandons d'utiliser une colle à base de silicone ou de caoutchouc pour la réparation. Veuillez lire l'avertissement sur la colle avant de l'utiliser.

Contenu: Piscine, manuel d'instructions, rustine de réparation.

(I)

AVVERTENZA! Da usare sotto la diretta sorveglianza di un adulto. Avvertenza! monitorare sempre i bambini per escludere il pericolo di annegamento. Svuotare la piscina quando non in uso. Non posizionare la piscina gonfiabile su cemento, asfalto o a ltre superfici dure. Cambiare spesso l'acqua della piscinetta (soprattutto quando fa caldo oppure quando è evidentemente molto sporca). Avvertenza: piscina ludiche è destinato ad un impiego all'aperto. Avvertenza. Solo per uso domestico. Con riserva di possibili cambiamenti tecnici e di colore. Conservare questa nota per ev. corrispondenza.

1° AVVERTENZA: il giocattolo ludiche è destinato ad un impiego all'aperto.

2° AVVERTENZA: solo per uso familiare.

Collocare il giocattolo su una superficie piana perlomeno a 2 metri da qualsiasi struttura od ostacolo come recinto, garage, casa, rami cadenti, fili del bucato o cavi elettrici. In caso di mancata manutenzione, possono verificarsi rischi. Sostituire le parti difettose secondo le istruzioni del produttore.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA:

- Designare una persona per la supervisione. La sicurezza dei bambini dipende solo da te! I bambini sotto i 5 anni sono esposti a un grande pericolo. Gli incidenti non capitano sempre agli altri! Tenerlo sempre a mente! Sorveglianza e azione. Tenere sempre i bambini sotto la propria supervisione.
- E necessaria una maggiore supervisione quando ci sono più persone all'interno della piscina.
- Se possibile, insegnare ai bambini come nuotare.
- Prima di entrare in acqua, bagnare la nuca, le braccia e le gambe del bambino.
- Proibire la corsa o giochi troppo attivi attorno alla piscina. Proibire tuffi e salti.
- I bambini che non siano capaci a nuotare o che non abbiano supervisione devono indossare un giacchetto di salvataggio.
- Non posizionare mai giocattoli nelle vicinanze o all'interno della piscina incustodita.
- Mantenere l'acqua pulita e in ottime condizioni igieniche.
- Tenere i prodotti per il trattamento dell'acqua fuori dalla portata dei bambini
- Insegnare ai bambini le azioni per il salvataggio di sicurezza.
- Tuttavia, queste misure non possono sostituire il controllo da vicino.
- In caso di incidente: tirare il più presto possibile il bambino fuori dall'acqua. Cambiare i vestiti bagnati del bambino e coprirlo con un asciugamano caldo. Chiedere aiuto e agire secondo il metodo suggerito.
- Memorizzare e posizionare il numero telefonico del pronto soccorso vicino alla piscina.
- La porta della barriera protettiva deve essere sempre chiusa quando la piscina è incustodita.
- Un rievitatore elettronico consente di controllare il passaggio o la caduta.

STRUZIONI D'USO

Gonfiare la piscina con una pompa a mano od una pompa a pedale. - Non usare compressor! - Un gonfiamento troppo forte causa la rottura delle saldature. Dopo il gonfiamento, la parte interna della piscina deve restare leggermente ondulata. Quando la piscina ha raggiunto la sua forma, può essere deposta su una superficie piana e pulita. A questo punto può essere riempita d'acqua. Per evitare di aprire involontariamente le valvole, è opportuno introdurre le stesse nelle camere d'aria. Per togliere l'acqua si apre la valvola di uscita sul fondo della piscina (disponibile solo in piscine a partire da 150 cm di diametro). Per togliere l'aria togliere le valvole dalla camera d'aria ed aprirle.

ATTENZIONE!

Il materiale con cui è stata prodotta questa piscine è sensibile al freddo. Non gonfiare la piscina a temperature sotto i +10° C. Oggetti a spigoli vivi ed a punta possono rovinare la piscina. Per la pulizia usare acqua e sapone. Non usare prodotti chimici!

Istruzioni topa per riparazioni:

- (E possibile riparare piccole forature e perdite con la topa per le riparazioni inclusa)
- Individuare la perdita.
 - Sgonfiare e far fuoriuscire l'acqua.
 - Pulire l'area attorno alla perdita e rimuovere tutta l'acqua dalla superficie.
 - Estrarre la topa per la riparazione, tagliarla nella forma e nelle dimensioni richieste, ovvero leggermente maggiori all'area in cui si è verificata la perdita, posizionare la topa sull'area della perdita e premere forte.
 - E possibile usare il prodotto trascorsa 30 minuti dalla riparazione.
- Se il danno è più grande di 1" (2,5 cm), si consiglia di eseguire la riparazione con una colla a base di silicone o gomma. Leggere gli avvisi sulla colla prima di utilizzarla.

Contents: Piscina, manuale di istruzioni, topa per riparazione.

(NL)

WAARSCHUWING! Enkel gebruiken onder onmiddellijke toezicht van een volwassene. Waarschuwing. Laat uw kind nooit zonder toezicht — gevaar door verdinking. Het zwembad moet worden leeggemaakt als het niet gebruikt wordt. Niet op beton, asfalt of vergelijkbare harde ondergronden opstellen. Vervang vaak het water in het zwembad (vooral bij warm weer), of als het duidelijk vervuild is. Waarschuwing: het zwembad is voor gebruik in open lucht bestemd. Waarschuwing. Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik. Kleurveranderingen en technische wijzigingen blijven voorbehouden. Lees de aanwijzingen zorgvuldig door en bewaar deze voor latere opzoeken.

1DE WAARSCHUWING: het zwembad is voor gebruik in open lucht bestemd.

2DE WAARSCHUWING: Alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik.

Zet de zwembad op een oppervlak op tenminste 2 meter van een structuur zoals een hek, garage, huis, overhangende taken, waslijnen of elektrische leidingen. Er kan gevaar ontstaan als het onderhouden niet wordt uitgevoerd Vervang defecte onderdelen volgens de instructies van de fabrikant.

VEILIGHEIDINSTRUCTIES:

- Duid een persoon aan die verantwoordelijk is voor de veiligheid. De veiligheid van kinderen is volledig van u afhankelijk! Kleine kinderen van minder dan 5 jaar zijn blootgesteld aan maximaal gevaar. Ongevallen gebeuren niet alleen bij anderen! Onthoud dat altijd! Toezicht en actie. Zorg dat uw kind altijd onder toezicht blijft.
- Er zijn meer inspanningen nodig voor het toezicht wanneer er meerdere personen in het zwembad zitten.
- Leer zo mogelijk uw kind zwemmen.
- Maak de hals, armen en benen van het kind nat voordat het in het water gaat.
- Verbied rennen of actieve spelletjes rond het zwembad. Verbied duiken en springen.
- Als kinderen niet goed kunnen zwemmen of als u ze onbewaakt achterlaat, moet u hen een reddingsvest omdoen.
- Leg nooit speelgoed in de buurt van en in een zwembad waar geen toezicht is.
- Houd het water schoon en hygiënisch.
- Houd producten voor de behandeling van het water buiten het bereik van kinderen.
- Leer het kind zelfreddingsacties.
- Deze maatregelen kunnen echter toezicht dichtbij niet vervangen.
- Wanneer er een ongeval optreedt: Trek het kind zo snel mogelijk uit het water. Vervang de natte kleren en dek het kind af met een warme deken. Vraag om hulp en gebruik de methode die u werd uitgelegd.
- Onthoud het noodnummer en plaats het bij het zwembad.
- De deur van de beschermende afsluiting voor een zwembad die niet onder toezicht staat, moet altijd gesloten zijn.
- Er wordt een elektronische detector gebruikt voor het detecteren van een doorgang of valpartijen.

GEBRUIKSAANWIJZING

Dit artikel moet met behulp van een hand- of voetpomp worden opgeblazen. Ook kunt u het artikel met de mond opblazen. - Gebruik in geen geval een compressor! Wanneer het artikel met teveel kracht wordt opgeblazen, kunnen de lasnaden knappen. De binnenkant van het artikel moet na het opblazen nog enigszins gegolfd zijn. Zodra het opblaasartikel de juiste vorm heeft aangenomen,

moet u het op een vlak, schoon en horizontaal oppervlak plaatsen. Daarna kunt u het vullen met water. De ventielen moeten naar binnen, in de luchtkamers worden gedrukt, om te voorkomen dat deze per ongeluk worden geopend. Om het water eruit te laten lopen, open u het afvoerventiel in de bodem van het opblaasartikel (alleen aanwezig in bassins met een diameter vanaf 150 cm). Om de lucht uit het artikel te laten stromen trekt u de ventielen uit de luchtkamers en open u ze.

LET OP!

Het materiaal waarvan dit bassin is gemaakt is gevoelig voor kou. Gebruik het artikel niet bij temperaturen onder +10°. Het artikel kan door scherpe of puntige voorwerpen onherstelbaar worden beschadigd. Gebruik voor het reinigen water en zeep. Gebruik geen chemicaliën!

Instructies reparatiepleisters:

(Kleine gaatjes kunnen gerepareerd worden met de meegeleverde reparatieset)

- Zoek het lek op.
 - Laat het product leeglopen en laat water weglopen.
 - Maak de ruimte rondom het lek schoon en veeg al het water weg.
 - Neem de reparatiepleister, knip deze op maat, een beetje groter dan het lek, en druk de pleister vervolgens stevig op het lek.
 - Laat de reparatie 30 minuten drogen voor u de boot weer in gebruik neemt.
- Als de schade groter is dan 2,5cm, raden wij u het gebruik van lijm op basis van silicone of rubber aan voor de reparatie. Lees de waarschuwingen op de lijm voor gebruik.

Inhoud: zwembad, handleiding, reparatiepleister.

(E)

¡ADVERTENCIA! Utilizar solo bajo vigilancia directa de un adulto. ¡Advertencia! No pierda nunca de vista al niño. Peligro de ahogamiento. Vacíe la piscina cuando no esté en uso. No montar sobre hormigón, asfalto u otras superficies de dureza similar. Cambie a menudo el agua de la piscina, en especial cuando hace calor o si está visiblemente sucia. Advertencia: la piscina es para utilizar al aire libre. Advertencia. Solo para uso doméstico. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas y de colores. Lea atentamente estas instrucciones y consérvelas para consultas posteriores.

1. ADVERTENCIA: la piscina es para utilizar al aire libre.

2. ADVERTENCIA: sólo para utilización doméstica.

Coloque la piscina sobre una superficie que esté al menos 2 metros separada de cualquier estructura u obstáculo, como vallas, garajes, ramas sobresalientes, cuerdas de colgar la ropa o cables eléctricos. Puede resultar peligroso si no se realiza el mantenimiento. Recambie las piezas defectuosas siguiendo las instrucciones del fabricante.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

- Determine qué persona se hará cargo de la seguridad. Usted es el máximo responsable de la seguridad de los niños. Los menores de 5 años son los más propensos a enfrentarse a situaciones de peligro. No olvide que los accidentes no siempre les ocurren a los demás. Tenga siempre esto en cuenta. Vigilancia y acción. Vigile constante y personalmente a los niños.
- Cuántas más personas se introduzcan en la piscina, mayor será la necesidad de vigilar sus acciones.
- Si es posible, enseñe a los niños a nadar.
- Remoje el cuello, los brazos y las piernas del niño antes de permitir que se introduzca en el agua.
- Prohíba correr y los juegos activos alrededor de la piscina. Prohíba también los saltos y las actividades de buceo.
- Los niños que no sepan nadar o no cuenten con la vigilancia adecuada deberán usar chaleco salvavidas.
- No coloque juguetes cerca de la piscina ni en su interior si ésta no cuenta con la vigilancia adecuada.
- Mantenga el agua limpia y depurada.
- Mantenga los productos para el tratamiento del agua fuera del alcance de los niños.
- Enseñe al niño técnicas de autorrescate.
- Tales medidas, no obstante, no sustituyen la pronta ayuda de una persona cercana.
- Si se produce un accidente: saque al niño del agua lo antes posible; quítele las prendas mojadas y cúbralo con una manta cálida; solicite ayuda y actúe como se le indique.
- Recuerde el número del servicio de emergencias y cóloquelo cerca de la piscina.
- La compuerta de la barrera que protege la piscina cuando ésta no cuenta con vigilancia debe permanecer cerrada en todo momento.
- La piscina cuenta con un detector electrónico que detecta el acceso a la piscina y las caídas en su interior.

INSTRUCCIONES DE USO

Se recomienda usar una bomba manual o de pie para inflar el artículo. También se puede inflar con la boca. ¡No utilice compresor! Si se infla demasiado podrían explotar las uniones. La cara interior del artículo debe seguir ligeramente ondulada después de inflarlo. Cuando el hinchable alcance su forma, colóquelo en una superficie homogénea, limpia y horizontal. Ahora ya puede rellenarse con agua. Las válvulas deben estar metidas en las cámaras de aire para evitar que se abran accidentalmente. Para sacar el agua, abra la válvula de descarga del suelo del hinchable (sólo en piscinas a partir de 150 cm de diámetro). Para sacar el aire, saque las válvulas de las cámaras de aire y ábralas.

¡TENGA CUIDADO!

El material con el que se ha elaborado el hinchable es sensible al frío. El producto no debería utilizarse a temperaturas inferiores a +10 °C. Los objetos afilados o puntiagudos pueden dañar el artículo. Para limpiarlo, use agua y jabón. ¡No utilice productos químicos!

Instrucciones de uso del parche de reparación:

(Las fugas y perforaciones de pequeño tamaño pueden repararse empleando el parche de reparación suministrado).

- Localice la ubicación de la fuga.
- Desinfe el producto y vacíe el agua.
- Limpie el área que rodea a la fuga y seque toda el agua depositada en su superficie.
- Extraiga el parche de reparación, córtelo con la forma adecuada y el tamaño preciso (que deberá ser ligeramente superior al del área de la fuga), colóquelo sobre el área de la fuga y presione firmemente.
- Podrá volver a usar el producto de nuevo cuando el área reparada se haya secado durante 30 minutos.

Si la perforación tiene un tamaño superior a 2,5 cm (1"), se recomienda el uso de silicona o un pegamento a base de caucho para llevar a cabo la reparación. Lea las advertencias relacionadas con el adhesivo antes de usarlo.

Contenido: piscina, manual de instrucciones y parche de reparación.

(CAT)

¡ADVERTENCIA! Utilizar solo bajo vigilancia directa de un adulto. ¡Advertencia! No pierda nunca de vista al niño. Peligro de ahogamiento. Vacíe la piscina cuando no esté en uso. No montar sobre hormigón, asfalto u otras superficies de dureza similar. Cambie a menudo el agua de la piscina, en especial cuando hace calor o si está visiblemente sucia. Advertencia: la piscina es para utilizar al aire libre. Advertencia. Solo para uso doméstico. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas y de colores. Lea atentamente estas instrucciones y consérvelas para consultas posteriores.

1. ADVERTENCIA: la piscina es para utilizar al aire libre.

2. ADVERTENCIA: sólo para utilización doméstica.

Coloque la piscina sobre una superficie que esté al menos 2 metros separada de cualquier estructura u obstáculo, como vallas, garajes, ramas sobresalientes, cuerdas de colgar la ropa o cables eléctricos. Puede resultar peligroso si no se realiza el mantenimiento. Recambie las piezas defectuosas siguiendo las instrucciones del fabricante.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

- Determine qué persona se hará cargo de la seguridad. Usted es el máximo responsable de la seguridad de los niños. Los menores de 5 años son los más propensos a enfrentarse a situaciones de peligro. No olvide que los accidentes no siempre les ocurren a los demás. Tenga siempre esto en cuenta. Vigilancia y acción. Vigile constante y personalmente a los niños.
- Cuántas más personas se introduzcan en la piscina, mayor será la necesidad de vigilar sus

- acciones.
- 3. Si es posible, enseñe a los niños a nadar.
- 4. Remoje el cuello, los brazos y las piernas del niño antes de permitir que se introduzca en el agua.
- 5. Prohíba correr y los juegos activos alrededor de la piscina. Prohíba también los saltos y las actividades de buceo.
- 6. Los niños que no sepan nadar o no cuenten con la vigilancia adecuada deberán usar chaleco salvavidas.
- 7. No coloque juguetes cerca de la piscina ni en su interior si ésta no cuenta con la vigilancia adecuada.
- 8. Mantenga el agua limpia y depurada.
- 9. Mantenga los productos para el tratamiento del agua fuera del alcance de los niños.
- 10. Enseñe al niño técnicas de autorrescate.
- 11. Tales medidas, no obstante, no sustituyen la pronta ayuda de una persona cercana.
- 12. Si se produce un accidente: saque al niño del agua lo antes posible; quitele las prendas mojadas y cúbralo con una manta cálida: solicite ayuda y actúe como se le indique.
- 13. Recuerde el número del servicio de emergencias y colóquelo cerca de la piscina.
- 14. La compuerta de la barrera que protege la piscina cuando ésta no cuenta con vigilancia debe permanecer cerrada en todo momento.
- 15. La piscina cuenta con un detector electrónico que detecta el acceso a la piscina y las caídas en su interior.

INSTRUCCIONES DE USO

Se recomienda usar una bomba manual o de pie para inflar el artículo. También se puede inflar con la boca. ¡No utilice compresor! Si se infla demasiado podrían explotar las uniones. La cara interior del artículo debe seguir ligeramente ondulada después de inflarlo. Cuando el hinchable alcance su forma, colóquelo en una superficie homogénea, limpia y horizontal. Ahora ya puede rellenarse con agua. Las válvulas deben estar metidas en las cámaras de aire para evitar que se abran accidentalmente. Para sacar el agua, abra la válvula de descarga del suelo del hinchable (sólo en piscinas a partir de 150 cm de diámetro). Para sacar el aire, saque las válvulas de las cámaras de aire y abrálas.

¡TENGA CUIDADO!

El material con el que se ha elaborado el hinchable es sensible al frío. El producto no debería utilizarse a temperaturas inferiores a +10 °C. Los objetos afilados o puntiagudos pueden dañar el artículo. Para limpiarlo, use agua y jabón. ¡No utilice productos químicos!

Instrucciones de uso del parche de reparación:

(Las fugas y perforaciones de pequeño tamaño pueden repararse empleando el parche de reparación suministrado).

- a) Localice la ubicación de la fuga.
- b) Desinfecte el producto y vacíe el agua.
- c) Limpie el área que rodea a la fuga y seque toda el agua depositada en su superficie.
- d) Extraiga el parche de reparación, córtelo con la forma adecuada y el tamaño preciso (que deberá ser ligeramente superior al del área de la fuga), colóquelo sobre el área de la fuga y presiónelo firmemente.
- e) Podrá volver a usar el producto de nuevo cuando el área reparada se haya secado durante 30 minutos.

Si la perforación tiene un tamaño superior a 2,5 cm (1"), se recomienda el uso de silicona o un pegamento a base de caucho para llevar a cabo la reparación. Lea las advertencias relacionadas con el adhesivo antes de usarlo.

Contenido: piscina, manual de instrucciones y parche de reparación.

(PT)

ATENÇÃO! Utilização apenas sob a vigilância direta de um adulto. Atenção. Nunca deixe o seu filho sem vigilância – perigo por afogamento. As crianças já se conseguem afogar em pequenas quantidades de água. Esvaziar a piscina quando não estiver a ser usada. Não montar em cima de betão, asfalto ou pisos duros comparáveis. Mude a água frequentemente na piscina (especialmente quando o tempo estiver quente) ou quando estiver nitidamente suja. Atenção: a piscina foi concebida para uso ao ar livre. Atenção: apenas para uso doméstico. Cor e alterações técnicas reservadas. Por favor, leia atentamente as instruções e guarde-as para referência futura.

1. ATENÇÃO: A piscina foi concebida para utilização no exterior.

2. ATENÇÃO: Apenas para uso doméstico.

Coloque a piscina sobre uma superfície plana, a uma distância mínima de 2 metros em relação a quaisquer edifícios ou obstáculos, como cercas, garagens, casas, ramos suspensos, estendais ou linhas de corrente. Uma conservação ou manutenção deficientes podem dar origem a perigos. Ao substituir peças defeituosas, tenha em atenção as instruções do fabricante.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA:

1. Designe uma pessoa como responsável pela segurança. A segurança das crianças é exclusivamente da sua responsabilidade! Crianças com idade inferior a 5 anos são particularmente vulneráveis. Os acidentes não acontecem apenas aos outros! Tenha isso sempre em mente! Vigie sempre o seu filho!
2. A vigilância é particularmente importante se se encontrarem várias pessoas na piscina.
3. Ensine o seu filho a nadar, na medida do possível.
4. Molhe a nuca, os braços e as pernas da criança antes de entrar na água.
5. Proíba corridas e brincadeiras enérgicas em redor da piscina. Proíba os mergulhos e saltos.
6. As crianças que não saibam nadar bem ou não possam ser deixadas sem vigilância devem usar um colete salva-vidas.
7. Nunca deixe brinquedos nas proximidades da piscina ou na piscina sem vigilância.
8. Certifique-se de que a água se mantém limpa e higiénica.
9. Guarde os produtos de tratamento da água fora do alcance das crianças.
10. Ensine ao seu filho medidas de auto-salvamento.
11. Não obstante, estas medidas não substituem a necessidade de vigilância direta.
12. Em caso de acidente: retire a criança da água o mais rapidamente possível. Dispa-lhe as roupas molhadas e envolva-a num cobertor quente. Solicite a ajuda de outras pessoas e atue de acordo com as indicações que lhe sejam dadas.
13. Tenha sempre junto à piscina um telefone funcional e uma lista dos números de emergência.
14. Não utilize a piscina após o consumo de álcool ou medicamentos que possam afetar a capacidade de utilização da piscina em segurança.
15. Quando a piscina não estiver sob vigilância, a porta da cobertura de proteção tem de permanecer fechada.
16. Um detetor eletrónico serve para detetar a presença de pessoas de passagem ou em risco de afogamento.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Este artigo deve ser insuflado com uma bomba de mão ou de pé. Também pode encher, insuflando com a boca. Não utilize um compressor! Encher em demasia leva ao rebentamento das costuras soldadas. A face interior do artigo tem de se manter ligeiramente ondulada após insuflar. Quando o artigo insuflável tiver alcançado a sua forma, deve ser colocado sobre uma superfície plana, limpa e horizontal. Pode, então, ser enchida com água. As válvulas devem ser pressionadas para dentro das câmaras de ar, para evitar uma abertura involuntária. Para escoar a água, abra-se a válvula de descarga no fundo do artigo insuflável (existente apenas em piscinas com um diâmetro a partir de 150 cm). Para esvaziar o ar, as válvulas são puxadas para fora das câmaras de ar e abertas.

ATENÇÃO!

O material utilizado na produção deste artigo insuflável é sensível ao frio. O artigo não deve ser utilizado com temperaturas inferiores a +10 °C. Objetos contundentes e afiados podem danificar o artigo. Para limpar, utilize água e sabão. Não utilize produtos químicos!

Indicações para os remendos de reparação:

(Os remendos de reparação podem ser usados para vedar pequenas perfurações e fugas.)

- a) Procure o ponto de fuga.
 - b) Esvazie o ar e a água.
 - c) Limpe a zona em volta do ponto de fuga e seque toda a água da superfície.
 - d) Retire o remendo de reparação; corte-o na forma e tamanho adequados, de modo a que seja ligeiramente maior do que o ponto de fuga; coloque o remendo sobre o local afetado e pressione-o bem.
 - e) A cola precisa de 30 minutos para endurecer; de seguida, pode voltar a usar o produto.
- Se o furo for superior a 2,5 cm (1 polegada), recomendamos que, para a reparação, use uma cola à

base de silicone ou borracha. Antes de a aplicar, leia as instruções de utilização e advertência da cola.

Contém: piscina, instruções de utilização, remendos para reparação.

(DK)

ADVARSEL! Brug kun under umiddelbart opsyn af en voksen.

Advarsel. Lad aldrig dit barn være uden opsyn – fare for drukning. Bassinet skal tømmes, når det ikke er i brug. Må ikke sættes op på beton, asfalt eller lignende hårde overflader. Skift ofte vandet i svømmebassinet (især i varmt vejr) eller hvis det er tydeligt snavset. Advarsel: Svømmebadet er beregnet til udendørs brug. Advarsel: Kun til hjemlig brug. Ret til ændringer i farver og tekniske data forbeholdes. Læs denne vejledning grundigt og gem den til senere reference.

1. ADVARSEL: Svømmebadet er beregnet til udendørs brug.

2. ADVARSEL: Kun til hjemlig brug.

Anbring svømmebassinet på et plant underlag med en afstand på mindst 2 meter til alle bygninger og forhindringer såsom hegn, garager, huse, overhængende grene, tørresnøre eller strømledninger. Ufilstrækkelig pleje og vedligeholdelse kan medføre farer. Følg producentanvisninger ved udskitning af defekte dele.

SIKKERHEDSANVISNINGER:

1. Udmærk en ansvarlig for sikkerheden. Børns sikkerhed er alene dit ansvar! Børn under 5 år er mest udsat for fare. Ulykker sker ikke kun for de andre! Tænk altid på dette! Hold dit barn under opsyn!
2. Opsyn er endnu mere vigtigt, når der er flere personer i bassinet.
3. Lær så vidt muligt dit barn at svømme.
4. Gør barnets hals, arme og ben våde, inden det går i vandet.
5. Forbyd løb og aktiv leg omkring bassinet. Forbyd dykning og udspring.
6. Børn, der ikke svømmer godt eller ikke er under opsyn, skal bære en svømmevest.
7. Læg aldrig legetøj i nærheden af bassinet eller i bassinet uden opsyn.
8. Sørg for, at vandet holdes rent og hygiejnisk.
9. Opbevar produkter til vandbehandling uden for børns rækkevidde.
10. Lær børnene at redde sig selv.
11. Disse foranstaltninger kan dog ikke erstatte det direkte opsyn.
12. I tilfælde af ulykke: Hent barnet ud af vandet hurtigst muligt. Fjern den våde beklædning og giv barnet et varmt tæppe på. Bed andre personer om hjælp og efterkom de anvisninger, der gives.
13. Opbevar altid en fungerende telefon og en liste med nødkaldsnumre i nærheden af bassinet.
14. Bassinet må ikke benyttes efter indtagelse af alkohol eller medikamenter, der kan påvirke evnen til sikker brug af bassinet.
15. Når bassinet er uden opsyn, skal døren i afskærmningen altid holdes lukket.
16. En elektronisk sensor tjener til registrering af forbi passerende eller druknende personer.

BRUGSANVISNING:

Oppumpning skal ske med hånd- eller fodpumpe. Luften kan også blæses ind med munden. - Benyt ikke kompressor! En alt for kraftig oppumpning medfører sprængte svejesømme. Indersiden af produktet skal være let bølget efter oppumpning. Når produktet har nået sin form efter oppumpning, anbringes det på en plan, ren og vandret flade. Herefter kan det fyldes med vand. Ventilene skal trykkes ind i luftkamrene for at undgå åbning ved et uheld. Til afpumpning af vand åbnes afpumpningsventilen nederst på produktet (kun ved bassiner fra 150 cm i diameter). Til udledning af luft skal ventilerne trækkes ud og åbnes.

BEMÆRK!

Materialet i dette produkt er kuldefølsomt. Ved temperaturer under +10 °C må produktet ikke benyttes. Skarpkantede og spidse genstande kan skade produktet. Benyt vand og sæbe til rengøring. Benyt ikke kemikalier!

ANVISNINGER FOR REPARATIONSMATERIALER:

Små punkteringer og utætheder kan afhjælpes med de medfølgende reparationsmaterialer.

- a) Find lækagestedet.
- b) Udled luft og vand.
- c) Rengør området omkring lækagen og aftør vand fra overfladen.
- d) Tag en reparationslapp ud og skær den til i form og størrelse, så den er en smule større end lækagestedet. Læg lappen på stedet og tryk den fast.
- e) Klæbemidlet kræver 30 minutters hærdning. Derefter kan produktet benyttes igen. Hvis hullet er større end 2,5 cm, anbefales det at benytte et klæbemiddel på silikon- eller gummibasis. Læs venligst anvendelses- og advarselsanvisninger for klæbestof inden anvendelsen.

Indhold: Bassin, brugsanvisning, reparationsmaterialer.

(NO)

ADVARSEL! Må kun brukes under direkte oppsyn av en voksen person.

Advarsel. La aldri barn være i bassenget uten oppsyn – drukningsfare. Bassenget skal tømmes når det ikke er i bruk. Må ikke plasseres på betong, asfalt eller lignende harde underlag. Bytt ofte vann i svømmebassenget (spesielt når det er varmt) eller når vannet er skittent. Advarsel: Svømmebassenget skal brukes utendørs. Advarsel: Kun til bruk i hjemmet. Med forbehold om endringer i farger og teknisk utforming. Les instruksjonene nøye og oppbevar dem for fremtidig bruk.

1. ADVARSEL: Svømmebassenget skal brukes utendørs.

2. ADVARSEL: Kun til bruk i hjemmet.

Sett svømmebassenget på et jevnt underlag, med en avstand på minst 2 meter fra alle bygninger og hindere som f.eks. gjerdet, garasjer, hus, overhengende greiner, vaskesnorer eller strømledninger. Hvis ikke bassenget vedlikeholdes og behandles korrekt, kan det utgjøre en fare. Når du skal skifte ut defekte deler, må du følge produsentens anvisninger.

SIKKERHETSINFORMASJON:

1. Utpek én person som skal være ansvarlig for sikkerheten. Barnas sikkerhet er ditt ansvar! Barn under 5 år er mest utsatt for farer. Ulykker skjer ikke alltid bare med andre! Dette må du alltid tenke på! Hold alltid barnet ditt under oppsikt!
2. Hold ekstra nøye oppsikt når flere personer befinner seg i bassenget.
3. Dersom det er mulig, skal du lære barnet ditt å svømme.
4. Ta vann på barnets nakke, armer og ben før han/hun går ned i vannet.
5. Forby barna å løpe rundt og leke aktive leker rundt bassenget. Forby dykking og hopping.
6. Barn som ikke er gode svømmere eller ikke kan holdes under oppsikt må bruke redningsvest.
7. Legg aldri leker nær bassenget eller i et basseng som ikke er under oppsikt.
8. Påse at vannet alltid er rent og hygienisk.
9. Oppbevar vannbehandlingsprodukter utilgjengelig for barn.
10. Vis barnet hvordan det kan redde seg selv.
11. Silke tiltak kan midlertidig aldri erstatte nøye oppsikt.
12. I tilfelle en ulykke: Ta barnet ut av vannet så raskt som mulig. Fjern våte klær og pakk barnet inn i et varmt teppe. Be andre personer om hjelp og handle etter de instruksene du måtte få.
13. Ha alltid en fungerende telefon og en liste med nødnumre nær bassenget.
14. Bassenget må ikke brukes av personer som har inntatt alkohol eller medisiner, for dette kan gjøre det mindre trygt å bruke bassenget.
15. Når bassenget er uten oppsikt, må døren til det beskyttede dekslet alltid være stengt.
16. En elektronisk sensor registrerer forbløpende eller druknende personer.

BRUKSANVISNING

Bassenget bør blases opp med hånd- eller fotpumpe. Luft kan også blases inn med munnen. - Bruk ikke kompressor! For sterk oppblasing fører til at sveisesømmene sprekker. Bassengets innside må, også etter oppblasing, være lett bølget. Når det oppblåsbare bassenget har fått sin riktige form, settes det på et jevnt, rent og vannrett underlag. Så kan det fylles med vann. Ventilene skal trykkes inn i luftkamrene for å forhindre at de åpnes ved et uheld. For å tømme ut vannet åpner du tømmeventilen på bunnen av bassenget (finnes kun på bassenger med en diameter på 150 cm eller mer). For å slippe ut luften dras ventilen ut av luftkamrene og åpnes.

OBS!

Materialet som bassenget er fremstilt av er ømfintlig overfor kulde. Bassenget skal derfor ikke brukes ved temperaturer under +10 °C. Gjenstander som har skarpe kanter eller er spisse gjenstander kan ødelegge bassenget. Til rengjøring brukes vann og såpe. Ikke bruk kjemikalier!

INFORMASJON OM LAPPING:

Små stikkskader og utette steder kan repareres med det medfølgende lappesettet.

- a) Finn det utette stedet.
- b) Slipp ut luften og vannet.
- c) Rengjør området rundt det utette stedet og tork alt vann bort fra overflaten.

- d) Ta reparasjonslappen ut, skjær den til riktig form og størrelse. Den skal være litt større enn det utette stedet. Legg på lappen og trykk den godt på.
- e) Limet trenger 30 minutter for å virke, og deretter kan du bruke produktet igjen. Hvis huller er større enn 2,5 cm, anbefaler vi at du bruker et silikon- eller gummi basert lim. Vennligst les brukerinformatjonen og advarene for dette limet før du påfører det.

Innhold: Basseng, bruksanvisning, lappesett.

(S)

VARNING! Användning endast under direkt uppsikt av en vuxen. Varning. Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt — Risk för drunkning. Poolen ska tömmas när den inte används. Installera inte på betong, asfalt eller andra liknande hårda underlag. Byt vattnet i poolen ofta (i synnerhet vid höga temperaturer), eller när det är uppenbart smutsigt. Varning: Poolen är avsedd för utomhusbruk. Varning: Endast för hemmabruk. Tekniska och färgförändringar förbehålls. Var god läs noggrant igenom bruksanvisningen och förvara den omsorgsfullt för framtida konsultation.

1. **VARNING: Poolen är avsedd för utomhusbruk.**

2. **VARNING: Endast för hemmabruk.**

Placera poolen på en plan yta, minst 2 meter från alla typer av strukturer eller hinder, såsom staket, garage, hus, hängande grenar, tvättlinor eller elkablar. Risk kan föreligga om underhåll inte utförs. Ersätt felaktiga delar enligt tillverkarens instruktioner.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER:

- Välj ut en person som ansvarar för säkerheten. Barnets säkerhet beror helt på dig! Barn under 5 år är utsatta för maximal fara. Övlockor händer inte alltid bara andra! Kom alltid ihåg det! Övervakning och åtgärd. Håll alltid barnet under uppsikt.
- Det krävs mer arbete när det finns flera personer i produkten.
- Om möjligt, lär ditt barn att simma.
- Blöt hals, armar och ben innan barnet går ner i vattnet.
- Förbjud spring eller aktiva lekar runt poolen. Förbud dykning och hopp.
- Barn som inte simmar bra eller som lämnas utan uppsikt måste bära flytväst.
- Lägg aldrig leksaker i närheten eller i en pool utan uppsikt.
- Håll vattnet rent och hygieniskt.
- Förvara vattenbehandlingsprodukter utom räckhåll för barn.
- Lär ditt barn självdräning.
- Dessa åtgärder kan emellertid inte ersätta uppsikt i närheten.
- När en olycka inträffar: Dra upp barnet ur vattnet så snabbt som möjligt. Ta av de våta kläderna och täck barnet med en varm filt. Be om hjälp och följ anvisningarna du fått.
- Kom ihåg numret till första hjälpen och placera intill poolen.
- Lockan till skyddsbarriären ska alltid vara stängd när poolen är utan uppsikt.
- En elektronisk detektor som används för att identifiera om någon passerar eller faller i.

BRUKSANVISNING

Plaskedammen skal blåses opp med en hånd eller fotpumpe. Kan også blåses opp med munn. Kompressor må ikke benyttes. Artikkel må ikke overfylles med luft, men kun fylles til den har zätt sin naturlige form. For mye luft kan. Førre til at plaskedammen sprekker. Nar plaskedammen har fatt sin naturlige form kan den plaseres pa et rett underlag og fylles med vann. Ventilten bør trykkes inn i plaskedammen, slik at den ikke kan åpnes med vann i bassenget. For å tørme bassenget for vann åpnes utløpsventilen i bunnen. (Kun ved plaskedam med størrelse 150 cm eller større). For å ta luften ut av plaskedammen tas ventilten ut og åpnes.

VAER OPPMERKSOM PÅ FØLGENDE.

Plastfolien tåler ikke laver temperaturer. Ved temperaturer under +10 grader Celsius, bør plaskedammen/badebassenget ikke blåses opp. Skarpe kanter og spisse gjenstander kan ødelgge artikkelen. Ved rengjøring benyttes kun vann og sepe. Chemikalier ma ikke benyttes.

Instruktioner for reparasjonslapp:

(Små nålhal og små punkteringar kan repareras med medföljande reparasjonslapp)

- Leta reda på läckan.
- Töm ut luften och vattnet.
- Rengör området runt läckan och torka bort allt vatten från ytan.
- Ta fram reparasjonslappen og klipp den i den form og størrelse som krävs, vilket bör var något större är läckaget, placera lappen på läckan og tryck fast.
- Du kan använda den efter 30 minuter torkning av reparasjonsområdet. Om skadan är större än 2,5 cm, rekommenderar vi att man använder ett silikon- eller gummi baserat lim for reparasjonen. Läs igenom varningstexten på limmet innan användning.

Innehåll: Pool, bruksanvisning, reparasjonslapp.

(FI)

VAROITUS! Käyttö vain aikuisen valittömässä valvonnassa. Varoitusta. Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa. Hukkuumisvaara. Tyhjennä allas käytön jälkeen. Ei saa asentaa betonille, asfalleille tai muulle kovalle pinnalle. Vaihda uima-altaan veti usein (erityisesti veden ollessa lämmin) tai aina, kun vesi on hyvin likaista. Varoitusta: Uima-allas on tarkoitettu ulkokäyttöön. Varoitusta: Vain kotikäyttöön. Väri- ja tekniset muutokset ovat mahdollisia. Lue ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

1. **VAROITUS: Uima-allas on tarkoitettu ulkokäyttöön.**

2. **VAROITUS: Vain kotikäyttöön.**

Laske uima-allas tasaiselle pinnalle vähintään 2 metrin etäisyydellä kaikista rakennuksista ja esteistä, kuten aidoista, autotalleista, taloista, yläpuolella olevista oksista, pyykkinaruista ja voimalinjoiista. Jos tuotetta ei hoideta ja huolleta asianmukaisesti, seurauksena voi olla vaaratilanteita. Noudata valmistajan ohjeita, kun vaihdat viialisia osia.

TURVAOHJEET:

- Nimitä joku turvallisuudesta vastaavaksi henkilöksi. Lasten turvallisuus on omalla vastuullasi! Alle 5-vuotiaat ovat suurimmassa vaarassa. Tapaturmia ei tapahdu aina pelkästään muille! Muista aina tämä! Valvo lastasi herkeämättä!
- Valvonta on erityisen tärkeää, kun altaassa on useampia henkilöitä.
- Opeta lapsesi uimaan, jos mahdollista.
- Kostuta lapsen kaula, käsivarret ja jalat ennen veteen menemistä.
- Kiellä juoksentelu ja aktiiviset leikit altaan ympärillä. Kiellä sukeltaminen ja veteen hypääminen.
- Lapsien, jotka eivät ole hyviä uimareita tai joita ei voida valvoa, täytyy käyttää kellukeliivejä.
- Älä koskaan pidä altaan lähellä tai valvomattomassa altaassa leluja.
- Varmista, että vesi pysyy puhtaana ja hygieenisenä.
- Älä säilytä vedenkäsittelytuotteita lasten ulottuvilla.
- Opeta lapselle pelastautumistoimia.
- Nämä toimet eivät kuitenkaan korvaa välttämättä valvontaa.
- Tapaturman sattuessa: Poista lapsi mahdollisimman nopeasti vedestä. Riisi määrät vaatteet ja kään lapsi lämpimään huopaan. Pyydä apua muilta ja noudata sinulle annettuja ohjeita.
- Pidä altaan lähellä aina toimivaa puhelinlaitetta sekä hätänumeroita.
- Älä käytä allasta alkoholin nautimisen tai lääkkeiden ottamisen jälkeen, sillä tämä voi vaikuttaa kykyyn käyttää allasta turvallisesti.
- Kun allasta ei valvota, suojuksen luokun tulee olla aina suljettu.
- Sähköinen tunnistin havaitsee ohi liikkuvat tai hukummassa olevat ihmiset.

KÄYTTÖOHJEET:

Tämä tuote tulee täyttää käsi- tai jalkapumpun avulla. Täyttäminen voidaan suorittaa myös puhaltamalla. – älä käytä kompressorilla! Jos ilmaa täytetään liikaa, saumat voivat haljeta. Täyttämisen jälkeen tuotteen sisäpuolel tulee olla vielä hieman poimuihin. Kun täytettävä tuote on saavuttanut muotonsa, se tulee asettaa tasaiselle, puhtaalle ja vaakasuoralle pinnalle. Sen jälkeen se voidaan täyttää vedellä. Ventiliitti tulee painaa ilmasäiliöiden sisään tahattoman avautumisen välttämiseksi. Vesi poistetaan avaamalla tuotteen pohjassa oleva poistoventiili (vain läpimitaltaan vähintään 150 cm:n altaissa). Ilman poistamiseksi ventiliitti vedetään pois ilmasäiliöistä ja altaan.

HUOMIO!

Materiaali, josta tuote on valmistettu, on kylmänarka. Tuotetta ei saa käyttää alle +10 °C:n lämpötiloissa. Terävaruunaiset ja terävät esineet voivat vahingoittaa tuotetta. Käytä puhdistamisiin vettä ja saippuaa. Älä käytä kemikaaleja!

KORJAUSPAIKKOJA KOSKEVAT OHJEET:

Pienet reiät ja vuodot voidaan korjata mukana toimitetuilla korjauspaikoilla.

- Etsi vuotokohta.

- Anna ilman ja veden vuotaa ulos.
- Puhdista vuotokohta ympäröivä alue ja pyyhi vesi pois pinnasta.
- Ota korjauspaikka esiin, leikkaa se tarvittavan muotoiseksi ja kokoiseksi siten, että se on hieman suurempi kuin vuotokohta, kiinnitä paikka tarvittavaan kohtaan ja paina sitä tukevasti.

- Liima kiinnittyy 30 minuutissa. Tämän jälkeen voit taas käyttää tuotetta. Jos reiä on kooltaan yli 2,5 cm (1 tuuma), on suositeltavaa käyttää korjaamiseen silikon- tai kumpipohjaista liimaa. Lue liiman käyttöohjeet ja varoitukset ennen käyttöä.

Sisältö: Allas, käyttöohjeet, korjauspaikat.

(PL)

OSTRZEŻENIE! Stosować wyłącznie pod ścisłym nadzorem osoby dorosłej. Ostrzeżenie. Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki – niebezpieczeństwo utonięcia. Gdy zbiornik nie jest stosowany, należy go opróżnić. Nie stawiać na betonie, asfalcie lub na podobnych twardych powierzchniach. Często wymieniać wodę w basenie (szczególnie w przypadku wysokich temperatur lub gdy jest zanieczyszczona). Ostrzeżenie: Basen przeznaczony jest do użytku na zewnątrz. Ostrzeżenie. Wyłącznie do użytku domowego. Zastrzegamy możliwość zmian technicznych i zmian kolorów. Należy dokładnie przeczytać instrukcję i starannie zachować je do późniejszego wykorzystania.

1. **OSTRZEŻENIE: Basen przeznaczony jest do użytku na zewnątrz.**

2. **OSTRZEŻENIE: tylko do użytku domowego.**

Ustawiać basen na powierzchniach znajdujących się w odległości co najmniej 2 metrów od konstrukcji, czy przeszkód takich jak płot, garaż, dom, zwisające galezie, sznury do prania czy przewody elektryczne. Nie wykonanie czynności konserwacyjnych może prowadzić do zagrożenia. Wymieniać uszkodzone części zgodnie z instrukcją producenta.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA:

- Należy wyznaczyć osobę odpowiedzialną za bezpieczeństwo. Bezpieczeństwo dzieci zależy wyłącznie od ciebie! Dzieci w wieku poniżej 5 lat są narazone na maksymalne niebezpieczeństwo. Wypadki zdarzają się nie tylko innym! Stałe o tym pamiętaj! Nadzór i działanie. Dzieci powinny być zawsze pod stałym nadzorem.
- Jeśli w basenie znajduje się kilka osób należy zwiększyć nadzór.
- Jeśli to możliwe dziecko należy nauczyć pływania.
- Przed wejściem dziecka do wody należy zamoczyć jego kark, ramiona i nogi.
- Zabrania się biegania lub uprawiania aktywnych gier dookoła basenu. Zabrania się nurkowania i skakania do wody.
- Dzieci nie umiejące dobrze pływać lub pozostawione bez nadzoru, muszą założyć kamizelkę ratunkową.
- Nigdy nie należy pozostawiać w pobliżu nienadzorowanego basenu lub w basenie zabawek.
- Należy zapewnić czystość i zabezpieczenie sanitarne wody.
- Produkty uzdatniania wody należy trzymać z dala od dzieci.
- Należy nauczyć dziecko akcji autoratownicтва.
- Jednakże, elementy te nie mogą zastąpić osobistej obecności.
- Gdy zdarzy się wypadek: Należy jak najszybciej wyciągnąć dziecko z wody. Należy zmienić mokre ubranie i przykryć dziecko ciepłym kocem. Należy poprosić o pomoc i postępować zgodnie ze wskazaną metodą.
- Należy zapamiętać numer telefonu pogotowia ratunkowego i zapisać go w pobliżu basenu.
- Drzwi barierki zabezpieczającej nienadzorowanego basenu powinny być stale zamknięte.
- Do wykrywania przerwań lub przecieków jest używany elektroniczny detektor.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Produkt należy napełniać powietrzem przy pomocy ręcznej lub nożnej pompy. Można go także nadmuchać ustami. – Nie stosować sprężarki! Zbyt silne nadmuchiwanie powoduje rozszczelnienie się spoin. Po napełnieniu powietrzem produkt powinien być lekko poalowany po stronie wewnętrznej. Gdy produkt uzyska właściwy kształt, należy ustawić go na równej, czystej i poziomej powierzchni. Następnie można go napełnić wodą. Zawory należy wcisnąć do komór powietrznych, tak aby nie doszło do ich niezamierzonego otwarcia. W celu spuszczenia wody należy otworzyć zawór spustowy w dnie produktu (występuje tylko w przypadku basenów o średnicy powyżej 150 cm). W celu spuszczenia powietrza należy wyjąć zawory z komór powietrznych i otworzyć je.

PROSZE PAMIĘTAĆ!

Materiał, z którego wykonano produkt, jest wrażliwy na działanie niskiej temperatury. Nie należy z niego korzystać w temperaturze poniżej +10° C. Ostre przedmioty mogą spowodować uszkodzenie produktu. Do czyszczenia wykorzystywać wodę z mydłem. Nie stosować środków chemicznych!

Instrukcja używania łatki naprawczej:

(Małe otwory i małe przecieki można naprawić, wykorzystując dostarczoną łatkę naprawczą)

- Zlokalizuj miejsce wycieku.
- Spuść powietrze i wodę.
- Czyść miejsce dookoła przecieku i wytrzyj z powierzchni wodę.
- Wyjmij łatkę naprawczą, przynij ją do wymaganego kształtu i rozmiaru, który powinien być trochę większy od miejsca przecieku, połóż łatkę na miejscu przecieku i mocno docisnij.
- Używanie można rozpocząć po 30 minut schnięcia naprawianego miejsca. Jeśli uszkodzone miejsce jest większe niż 1" (2,5 cm), zaleca się użycie do naprawy kleju na bazie silikonu lub gumy. Przed użyciem należy przeczytać ostrzeżenie na kleju.

Zawartość: Basen, podręcznik z instrukcjami, łatka naprawcza.

(CZ)

UPOZORNĚNÍ! Použít pouze za bezprostředního dohledu dospělé osoby. Upozornění. Nikdy nenechávejte své dítě bez dohledu — nebezpečí utonutí. Bazén se musí vyprázdnit, pokud se nepoužívá. Neumisťujte ho na beton, asfalt nebo srovnatelně tvrdý podklad. Vyměňujte vodu v bazénu často (zvláště při velmi teplém počasí), nebo pokud je viditelně znečištěn. Upozornění: Bazén je určen pro použití venku. Upozornění. Pouze pro domácí použití. Barené a technické změny jsou vyhrazeny. Přičtete si prosím přesně pokyny a uschovejte je pečlivě k pozdějšímu nahlednutí.

1. **UPOZORNĚNÍ: Bazén je určen pro použití venku.**

2. **POZORNĚNÍ: Pouze pro domácí použití.**

Umístěte bazén na rovném povrchu ve vzdálenosti minimálně 2 metrů od všech budov a překážek, jako jsou ploty, garáže, domy, převislé větve. Snruy na prádlo nebo elektrické vedení. Nedostatečná péče a údržba mohou vést k nebezpečí. Při výměně vadných částí dodržujte pokyny výrobce.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

- Určete osobu, která se bude starat o bezpečnost. Za bezpečnost dětí jste odpovědny vi sami! Děti do pěti let jsou vystaveny největšímu nebezpečí. Nehody se nestávají vždy jen ostatním! Mějte to stále na paměti! Dítě mějte neustále pod dohledem!
- Mimořádně důležité je dozor, když se v bazénu nachází více osob.
- Pokud je to možné, naučte své dítě plavat.
- Před vstupem do vody smočte dítěti krk, paže a nohy.
- Zakáze běhání a hraní aktivních her v okolí bazénu. Zakáze potápění a skákání do vody.
- Děti, které jsou slabými plavci nebo bez dozoru, musí používat plovací vestu.
- Nikdy nepokládejte hračky blízko bazénu nebo do nehledaného bazénu.
- Dbejte na to, aby voda zůstala čistá a hygienická nezavádlná.
- Přípravky k úpravě vody skladujte mimo dosah dětí.
- Naučte děti způsoby sebezáchranu.
- Nicméně tato opatření nemohou nahradit bezprostřední dozor.
- V případě nehody: dítě co nejrychleji vytáhněte z vody. Sundejte mu mokré oblečení a dítě zabalte do hřejivé deky. Zvolavte o pomoc a jednejte podle vám sdělených pokynů.
- V blízkosti bazénu mějte po ruce fungující telefon, jakož i seznam s čísly tísňového volání.
- Bazén nepoužívejte po požití alkoholu nebo léků ovlivňujících schopnost bezpečně používat bazén.
- Dveře ochranného krytu musí být vždy zavřené, když je bazén bez dohledu.
- Elektronický detektor slouží na rozpoznání pohyblivých se nebo tonoucích osob.

NÁVOD K POUŽITÍ

Nafukování tohoto výrobku by se mělo provádět pomocí ruční nebo nožní pumpy. Vzdruh lze nafouknout i ústy. – Nepoužívejte kompresor! Nadměrně nafouknutí vede k prasknutí svaury. Vnitřní strana výrobku se musí po nafouknutí ještě mírně vlnit. Poté, co nafukovací výrobek dosáhl svého tvaru, umísti se na rovnou, čistou a vodorovnou plochu. Potom ho lze naplnit vodou. Ventily musí

být ve vzduchových komorách zatlačení dovnitř, aby se zabránilo jejich neúmyslnému otevření. Pokud je zapotřebí vodu vypustit, otevřete se vypouštěcí ventil na dně nafukovací výrobku (je k dispozici pouze u bazénů s průměrem od 150 cm). Za účelem vypuštění vzduchu se ventily vytáhnou ze vzduchových komor a nechají otevřené.

DODRŽUJTE PROSÍM NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY!

Materiál, ze kterého je nafukovací výrobek vyroben, je citlivý na chlad. Při teplotách pod +10° C by se tento výrobek neměl používat. Předměty s ostrou hranou a špičaté předměty mohou tento výrobek zničit. K čištění používejte vodu a mydlo.

Navod k používání záplat:

(Malé díry nebo netěsnosti mohou být opraveny příloženými záplatami.)

- Najděte netěsné místo.
 - Vypustte vzduch a vodu.
 - Očistěte okolí netěsného místa a z povrchu setřete všechnu vodu.
 - Vezměte záplatu, vystřihněte ji do požadovaného tvaru a velikosti, která by měla být o něco větší než netěsnost, záplatu přiložte na netěsné místo a pevně ji přitlačte.
 - Lepidlo potřebuje 30 minut na zaschnutí; potom můžete znovu používat výrobek.
- Pokud je poškození větší než 2,5 cm (1 palec), k opravě doporučujeme použít lepidlo na bázi silikonu nebo gumy. Před použitím lepidla si přečtěte pokyny a upozornění.

Obsah: bazén, pokyny k používání, záplata.

(SK)

UPOZORNENIE! Používajte len pod priamym dohľadom dospeljej osoby. Upozornenie. Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru — nebezpečenstvo utopenia. Ak sa bazén nepoužíva, treba ho vyprázdiť. Nestavajte na betone, asfalte alebo podobných tvrdých podkladoch. V bazéne často vymieňajte vodu (najmä v teplem počasí), alebo v prípade, keď je zjavne znečistená. Upozornenie: Bazén je určený na použitie vonku. Upozornenie. Iba na domáce použitie. Farebné a technické zmeny vyhradené. Dôkladne si prečítajte pokyny a starostlivo si ich odložte na ďalšie použitie.

1. UPOZORNENIE: Bazén je určený na použitie vonku.

2. UPOZORNENIE: Len pre domáce použitie.

Bazén umiestňujte na rovnej ploche vo vzdialenosti aspoň 2 metre od všetkých budov a prekážok ako ploty, garáže, domy, prevádzajúce konáre alebo elektrické vedenia. Nedostatočná starostlivosť a údržba môžu spôsobiť ohrozenie. Pri výmene chybných dielcov sa riadte pokynmi výrobcu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:

- Vymenujte osobu zodpovednú za bezpečnosť. Za bezpečnosť detí zodpovedáte sami! Najohrozenejšie sú deti do 5 rokov. Nehody sa nestávajú vždy len druhými! Stále na to pamätajte! Dieťa majte stále pod dohľadom!
- Mimoriadne dôležité je dohľad, keď sa v bazéne nachádza viacej osôb.
- Pokiaľ je to možné, naučte svoje dieťa plávať.
- Pred vstupom do vody navlhčite dieťaťu krk, ruky a nohy.
- Zakážte pobehovanie a aktívne hry v okolí bazéna. Zakážte potápanie a skákanie.
- Deti, ktoré nie sú dobrými plavcami alebo môžu zostať bez dozoru, musia používať plavaciu vestu.
- Do blízkosti bazéna alebo do bazéna bez dozoru nikdy nekladte hračky.
- Dbajte na to, aby voda ostala čistá a hygienicky vyhovujúca.
- Prípravky na úpravu vody skladujte mimo dosahu detí.
- Deti naučte používať spôsoby sebazáchrany.
- Tieto opatrenia však nemôžu nahradiť bezprostredný dozor.
- V prípade nehody: dieťa či najrýchlejšie vytriahnite z vody. Vyzlečte mu mokrý odev a dieťa zabalte do hrejivej deky. Požiadajte o pomoc a riadte sa uvádzanými pokynmi.
- V blízkosti bazéna majte poruke funkčný telefón, ako aj zoznam s číslami tiesňového volania.
- Bazén nepoužívajte po požití alkoholu alebo liekov, ktoré ovplyvňujú schopnosť bezpečne používať bazén.
- Keď je bazén mimo dohľadu, dvere ochranného krytu musia byť vždy zatvorené.
- Elektronický detektor slúži na rozpoznanie prechádzajúcich alebo topiacich sa osôb.

NAVOD NA POUŽIVANIE

Výrobok sa nafukuje ručnou alebo nožnou pumpou. Vzduch možno naplniť aj ústami. - Nepoužívajte kompresor! Pri silnom nafuknutí sa potrhajú švy. Vnútna strana výrobku musí zostať zľahka zvlhčená aj po nafuknutí. Keď nafukovací výrobok dosiahli svoj tvar, postavte ho na rovnú, čistú a vodorovnú plochu. Potom ho možno naplniť vodou. Ventily treba zasunúť do vzduchových komôr, aby sa zabránilo náhodnému otvoreniu. Voda sa vypúšťa otvorením vypúšťacieho ventilu v dne nafukovacieho výrobku (nachádza sa len v bazénoch od priemeru 150 cm). Vzduch sa vypustí vytiahnutím a otvorením ventilov zo vzduchových komôr.

UPOZORNENIE!

Materiál, z ktorého je vyrobený nafukovací výrobok, je citlivý na zimu. Výrobok nepoužívajte pri teplotách pod +10° C. Špičaté predmety a ostré hrany môžu zničiť výrobok. Na čistenie používajte vodu a mydlo. Nepoužívajte chemikálie!

Navod na používanie opravných záplat:

(Malé prepichnutia alebo netesnosti možno opraviť príloženými opravnými záplatami.)

- Nájdite netesné miesto.
 - Vypustite vzduch a vodu.
 - Očistite okolie netesného miesta a z povrchu utrite všetku vodu.
 - Vyberte opravnú záplatu, vystřihněte vhodnú veľkosť a tvar tak, aby bola o trochu väčšia ako netesnosť, záplatu priložte na netesné miesto a pevné ju pritlačte.
 - Lepidlo potrebuje 30 minút na zaschnutie; potom môžete znovu používať výrobok.
- Ak je poškodenie väčšie než 2,5 cm (1 palec), na opravu odporúčame použiť lepidlo na báze silikonu alebo gumy. Pred nanosením lepidla si prečítajte pokyny a upozornenia na používanie lepidla.

Obsah: bazén, pokyny na používanie, opravné záplaty.

(SI)

OPAZORIL! Uporaba samo pod neposrednim nadzorom odrasle osebe. Opozorilo. Otroka nikoli ne pustite brez nadzora — nevarnost utopitve. Če bazena ne uporabljate, ga izpraznite. Ne postavljajte na beton, asfalt ali primerljive trde podlage. Vodo v bazenu pogosto menjajte (zlasti v vročem vremenu), ali če je jasno zamazana. Opozorilo: Bazen je namenjen uporabi na prostem. Opozorilo. Samo za domačo uporabo. Pridržujemo si pravico do barvnih in tehničnih sprememb. Prosimo, da natančno preberete napotke in jih skrbno shranite za poznejše branje.

1. OPOZORIL: Bazén je namenjen uporabi na prostem.

2. OPOZORIL: Samo za domačo uporabo.

Bazen postavite na ravno podlago vsaj dva metra oddaljeno od stavb in ovir, kot so ograje, garaže, hiše, veje nad izdelkom, vrvi za perilo ali napetostne napeljavje. Izdelek lahko zaradi nezadostne nege in vzdrževanja postane nevaren. Pri zamenjavi okvarjenih delov upoštevajte proizvajalčeva navodila.

VARNOSTNA NAVODILA:

- Določite osebo, odgovorno za varnost. Varnost otrok je v celoti vaša naloga! Otroci, mlajši od 5, so izpostavljeni največji nevarnosti. Nesreče se ne dogajajo samo drugim! Tega nikakor ne pozabite! Nadzor in ukrepanje. Svojega otroka vedno nadzorujte.
- Kadar je v bazenu več oseb, je potreben strožji nadzor.
- Če je mogoče, svojega otroka naučite plavati.
- Preden gre otrok v vodo, naj zmoči vrat, roke in noge.
- Prepovejte tek ali aktivne igre okoli bazena. Prepovejte potapljanje in skakanje.
- Otroci, ki niso dobri plavalci ali so brez nadzora, morajo nositi rešilne jopiče.
- V bližino nenadzorovanega bazena ali pod njega nikoli ne dajate igračk.
- Vodo vzdržujte čisto in higiensko.
- Izdelke za čiščenje vode hranite zunaj dosega otrok.
- Otroka naučite samoreševalnih ukrepov.
- Vendar pa ti ukrepi ne morejo nadomestiti bližnjega nadzora.
- Če pride do nesreče: Otroka čim prej izvelicite iz vode. Preoblecite mu mokra oblačila in ga pokrijte s toplo odejo. Prosite za pomoč in ukrepanje v skladu z metodo, ki vam jo svetujejo.
- Zapomnite si številko za nujno pomoč in jo objavite v bližino izdelka.
- Vratca zaščitne ograje morajo biti vedno zaprta, kadar bazen ni nadzorovan.
- Uporaba elektronskega detektorja za zaznavanje prehoda ali padcev.

NAVODILA ZA UPORABO

Te izdelke napuhuje z ročno ali nožno tlačilko. Zrak lahko vpihujete tudi z usti. - Ne uporabljajte kompresorja! Zaradi premočnega napuhovanja lahko počijo varjeni šivi. Ko je izdelek napihjen, morata biti notranja stran še rahlo valovita. Ko napihljiv izdelek doseže svojo obliko, ga postavite na ravno, čisto in vodoravno površino. Nato ga lahko napolnite z vodo. Ventile potisnite v zračne komore, da preprečite nenamerno odpiranje. Vodo izpusite tako, da odprete izpustni ventil na dnu napihljivega izdelka (obstaja samo pri bazenih s premerom, večjim od 150 cm). Zrak spustite tako, da iz zračnih komor izvelicete ventile in jih odprete.

PROSIMO, UPOŠTEVAJTE!

Materiál, iz katerega je izdelan ta napihljiv izdelek, je občutljiv na mráz. Pri temperaturah, nižjih od +10° C, izdelka ne uporabljajte. Predmeti z ostrimi robovi in konicami lahko uničijo izdelek. Za čiščenje uporabite vodo in milo. Ne uporabljajte kemikalij!

Navodila za uporabo zaplate za kranje:

(manjše luknjice in manjša puščanja lahko popravite s priloženo zaplato za kranje)

- Poiščite mesto, kjer pušča.
 - Izpostavite zrak iz bazena in izčrpajte vodo.
 - Očistite področje okoli mesta, kjer pušča, in s površine obrišite vsó vodo.
 - Vzemite zaplato za kranje, izrežite ustrezno obliko in velikost, ki mora biti nekoliko večja od mesta, kjer pušča, jo položite na mesto, kjer pušča, in močno pritiskajte.
 - Bazen lahko uporabljate po 30 minut sušenja mesta, ki ste ga popravili.
- Če je poškodba večja od 2,5 cm, priporočamo, da za popravilo uporabite lepilo na osnovi silikonu ali gume. Pred uporabo preberite opozorilo na lepilo.

Vsebina: Bazén, navodila za uporabo, zaplata za kranje.

(HU)

FIGYELMEZTETÉS! Csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett szabad használni. Figyelmeztetés. Soha ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét – vízbe fulladás veszélye. Ürítse ki a medencét, ha azt nem használják. Ne állítsa betonra, aszfaltra, vagy hasonló, kemény felületre. Cserélje a vizet az úszómedencében gyakran (különösen meleg időben), vagy ha már láthatóan szennyezett. Figyelmeztetés: Az úszómedence szabadban történő használatra készült. Figyelmeztetés. Csak otthoni használatra. A szinbell és műszaki változtatások jogát fenntartjuk. Olvassa el figyelmesen az útmutatót, és őrizze meg gondosan későbbi használatra.

1. FIGYELMEZTETÉS: Az úszómedence szabadban történő használatra készült.

2. FIGYELMEZTETÉS: Csak otthoni használatra.

Helyezze az úszómedence mozgásra való egy sima felületre, legalább 2 méter távolságra épületektől és más akadályoktól (kerítés, garázs, ház, leelőző ágak, szarítókötetek vagy áramvezetékek). A nem megfelelő ápolás és karbantartás veszélyt idézhet elő. A sérült alkotóelemek cseréje/ker tartsa be a gyártó utasításait.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:

- Jelöljön ki egy személyt, aki a biztonságért felel. A gyermekek biztonsága teljes mértékben Öntől függ! Az 5 éves kor alatti gyermekek vannak kitéve a legnagyobb veszélynek. A baleset nem mindig másokkal történik! Ezt mindig tartsa szem előtt! Felügyelet és intézkedés. Gyermekeit mindig tartsa felügyelet alatt.
- Több felügyeleti intézkedés szükséges, ha többen tartózkodnak az úszómedencében.
- Ha lehetséges, tanítsa meg gyermekét úszni.
- Vezesse be gyermeke nyakát, karját és lábát, mielőtt bemenne a vízbe.
- Tiltsa meg a futást és az aktív játékok az úszómedence környékén. Tiltsa meg a medencébe ugrást.
- A nem jól úszó vagy felügyelet alatt nem álló gyermekeknek kötelező mentőmellényt viselniük.
- Soha ne tartsan játékokat a felügyelet alatt nem álló medencében vagy a közelében.
- A vizet tartsa tisztán és egészségesen.
- A vízkészelő termékeket tartsa távol gyermekektől.
- Tanítsa meg gyermekének a mentési műveleteket.
- Ezek az intézkedések azonban nem helyettesíthetik a helyszíni őrizetet.
- Baleset bekövetkezésakor: Húzza ki minél előbb a gyermeket a vízből. Vegye le a gyermekről a vizes ruhát, majd takarja be egy meleg pokróccal. Kérjen segítséget és az elmondott módszer szerint intézkedjen.
- Jegyezze meg a segélyhívó telefonszámot és függesse ki a medence közelében.
- Télen nem szabad a medencét 5 °C hőmérséklet alatt tárolni, mert ellenkező esetben a műanyag fólia megsérülne. Szabadidőben történő használatra alkalmas.
- Az őrizetlenül hagyott medence védőkorlátját mindig zárva kell tartani.
- Elektronikus érzékelő az áthaladás vagy beesés észleléséhez.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A termékét kézi vagy lábpumpával kell felfújni. A levegő szájjal is befújható. - Ne használjon kompressort! Túl erős fújásokról a hegesztési varratok szétnyílhatnak. A termék belső oldalának felfújás után még kissé hullámosnak kell lenniük. Amikor a felfújható termék elérte végső alakját, sima, tiszta és vízszintes felületre kell állítani. Ezután felfölthető vízzel. A szelepeket be kell nyomni a légkamrába, nehogy véletlenül kinyíljanak. A víz leeresztéséhez ki kell nyitni a felfújható termék fenékén lévő leeresztő szelepet (csak 150 cm-nél nagyobb átmérőjű medencékben van ilyen). A levegő kieresztéséhez ki kell húzni a légkamrákból, majd ki kell nyitni a szelepeket.

FONTOS TUDNIVALÓ!

A felfújható termék anyaga hidegre érzékeny. +10 °C alatti hőmérsékleten ne használják a terméket. Eles permű és hegyes tárgyak kárt tehetnek a termékben. Tisztításhoz vizet és szappant kell használni. Ne használjon vegyszert!

Utasítások a javítófolt használatához:

(A mellékelt javítófolt segítségével meg lehet javítani a túlyuk- vagy kisméretű szivárgások)

- Keressze meg a szivárgás helyét.
 - Erressze le a vizet és levegőt a medencéből.
 - Tisztítsa meg a szivárgás körüli területet, majd törölje fel a vizet a felületéről.
 - Vegye ki a javítófoltot, vágja a szükséges alakúra és meretűre, ügyelve arra, hogy kissé nagyobb legyen, mint a szivárgás, tegye a foltot a szivárgásra és nyomja rá erősen.
 - A medence a javítás után 30 percet ismét használható.
- Ha a sérült terület meghaladja az 1" (2,5 cm) méretet, a javításhoz szilikon vagy gumi alapú ragasztó használatát ajánljuk. Használat előtt olvassa el a ragasztón lévő figyelmeztetést.

Tartalom: úszómedence, használati utasítás, javítófolt.

(RO)

AVERTISMENT! A se utiliza doar sub stricta supraveghere a adulților. Avertisment. Nu lăsați copilul dvs. nicio dată nesupravegheat - pericol de înec. Piscina trebuie golită atunci când nu este utilizată. A nu se monta pe beton, asfalt sau suprafețe dure similare. Schimbați dese apa din piscină (în special atunci când este foarte cald) sau dacă este murdară. Avertisment. Piscina este prevăzută pentru uzul în exterior. Avertisment. Numai pentru uz casnic. Ne rezervăm dreptul la modificări ale culorilor și la modificări tehnice. Citiți cu atenție indicațiile și păstrați-le pentru o utilizare ulterioară.

- AVERTISMENT: Piscina este prevăzută pentru uzul în exterior.**
- AAVERTISMENT: Numai pentru uzul privat.**

Amplasaj piscina pe o suprafață la o distanță de minimum 2 m față de toate clădirile și impedimente precum garduri, garaje, clădiri, crengi, frânghii de rufe sau cabluri de curent. Înțreținerea și repararea insuficientă poate cauza periclitări. La schimbarea componentelor defecte respectați indicațiile producătorului.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA:

- Desemnați o persoană responsabilă pentru siguranță. Siguranța copiilor depinde în totalitate de dvs.! Copiii sub 5 ani sunt expuși pericolului maxim. Accidentele nu se întâmplă întotdeauna altora! Rețineți acest lucru în permanență! Supraveghere și acțiune. Țineți-vă întotdeauna copilul sub supraveghere.
- Sunt necesare eforturi suplimentare de supraveghere când se află mai multe persoane în piscină.
- Dacă este posibil, învățați-vă copilul să înoate.
- Udați gâtul, brațele și picioarele copilului înainte ca acesta să intre în apă.
- Interzicteți alergatul sau jocurile active în jurul piscinei. Interzicteți plonjonul și salturile.
- Copiii nesupravegheați și cei care nu știu să înoate trebuie să poarte veste de salvare.
- Nu așezați nicio dată jucării în apropierea sau în interiorul piscinei nesupravegheate.
- Păstrați apa curată și dezinfectată.

- Nu țineți produse de tratare a apei la îndemâna copiilor.
- Învățați copiii acțiuni de autosalvare.
- Totuși, aceste măsuri nu se pot substitui supravegherii din apropiere.
- Când se produc accidente: Scoateți copilul din apă cât de repede posibil. Schimbați hainele ude și acoperiți copilul cu o pătură caldă/uroasă. Solicitați ajutor și acționați în conformitate cu metoda menționată.
- Rețineți numărul de prim ajutor și păstrați-l în apropierea piscinei.
- Ușa barierei de protecție pentru piscina nesupravegheată va fi închisă în mod permanent.
- Un detector electronic utilizat pentru a detecta trecerea sau căderea.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Umflați articolul cu o pompă de mână sau de picior. Articolul poate fi umflat de asemenea, cu gura. - Nu folosiți un compresor! Umflarea excesivă cauzează spargerea în locurile de îmbinare. Partea interioară a articolului trebuie să fie încă ușor ondulată după umflare. După ce articolul gonflabil și-a obținut forma, se așează pe o suprafață plană, curată și orizontală. După aceea poate fi umplut cu apă. Ventilele trebuie împinse în camerele de aer, pentru a se împiedica o deschidere accidentală. Pentru scurgerea apei deschideți ventilul de scurgere de pe fundul articolului gonflabil (numai la piscine cu diametru începând de la 150 cm.). Pentru dezumflarea articolului scoateți ventilele din camerele de aer și deschideți-le.

A SE RESPECTA!

Materiul din care a fost confecționat acest articol este sensibil la temperaturi reduse. La temperaturi sub +10° C nu folosiți articolul. Obiectele ascuțite pot distruge articolul. Pentru curățare folosiți apă și săpun. Nu folosiți substanțe chimice!

Instrucțiuni privind pasturele pentru reparații:

(Găurile și spărturile mici se pot repara cu pasturele pentru reparații incluse)

- Localizați spărtura.
- Dezumflați și scurgeți apa.
- Curățați suprafața din jurul spărturii și ștergeți complet apa de pe suprafață.
- Scoateți pasturele pentru reparații, tăiați-le în forma și la dimensiunea necesară, care trebuie să fie puțin mai mare decât suprafața spărturii, așezați pasturele pe suprafața spărturii și apăsați ferm.
- Puteți utiliza produsul din nou după o perioadă de 30 de ore de uscare a poziției reparate. Dacă deteriorarea este mai mare de 1" (2,5 cm), vă recomandăm să utilizați un silicon sau un adeziv pe bază de cauciuc pentru reparare. Citiți declarația de avertizare de pe adeziv înainte de utilizare.

Conținut: piscină, manual de instrucțiuni, pasture pentru reparații.

(HR)

UPOZORENJE! Koristite samo pod strogim nadzorom odrasle osobe. Upozorenje. Dijete nikada ne ostavljaite bez nadzora – opasnost od utapanja. Bazen treba isprazniti kada se ne koristi. Ne sastavljajte na betonu, asfaltu i sličnim tvrdim podlogama. Često mijenjajte vodu u bazenu (osobito za vrućeg vremena), ili ako se znatno uprlja. Upozorenje: Bazen je namijenjen za uporabu na otvorenom. Upozorenje. Samo za uporabu u domu. Zadržavamo pravo na izmjene boje i tehničke izmjene. Pažljivo pročitajte upute i sačuvajte ih na sigurnom za kasnije.

1. UPOZORENJE: Bazen je namijenjen za uporabu na otvorenom.

2. UPOZORENJE: Samo za kućnu uporabu.

Bazen postavite na ravnu površinu najmanje 2 metra udaljeno od svih zgrada i prepreka kao što su ograde, garaže, kuće, viseće grane, užad za sušenje rublja i strujni vodovi. Nedostajna njega i održavanje može uzrokovati opasnosti. Prilikom zamjene neispravnih dijelova pridržavajte se uputa proizvođača.

SIGURNOSNE NAPOMENE:

- Određite jednu osobu odgovornu za sigurnost. Sigurnost djece isključivo je Vaša odgovornost! Najugroženija su djeca do 5 godina starosti. Nesreće se ne događaju samo drugim ljudima! Molimo Vas imajte to uvijek na umu! Stalno nadzirite svoje dijete!
- Nadzor je od posebne važnosti ako se u bazenu nalazi više osoba.
- Ukoliko je moguće, dijete naučite plivati.
- Navlažite stražnji dio vrata, ruke i noge djeteta prije nego uđe u vodu.
- Zabranite trčanje i aktivne igre oko bazena. Zabranite ronjenje i skakanje.
- Djeca koja nisu dobri plivači ili nisu pod nadzorom moraju nositi pojas za plivanje.
- Igračke nikada bez nadzora ne stavljajte pored bazena ili u bazen.
- Pazite da je voda uvijek higijenski čista.
- Proizvode za tretiranje vode držite izvan dohvata djece.
- Podučite dijete o mjerama samospašavanja.
- Te mjere međutim ne mogu zamijeniti neposredan nadzor.
- U slučaju nesreće: Dijete što je brže moguće iznesite iz vode. Uklonite mokru odjeću i dijete umotajte u toplu deku. Zamolite druge osobe da Vam pomognu i postupite prema metodi koju Vam kažu.
- U blizini bazena uvijek imajte spreman ispravan telefon i popis brojeva hitnih službi.
- Bazen ne koristite nakon konzumacije alkohola ili lijekova koji mogu ugroziti sposobnost sigurnog korištenja bazena.
- Ako je bazen bez nadzora, vrata zaštitnog pokrova moraju uvijek biti zatvorena.
- Elektronički detektor služi za detektiranje osoba u prolazu ili osoba koje se utapaju.

UPUTE ZA UPORABU

Ovi se proizvodi trebaju napuhavati ručno ili nožnom pumpom. Mogu se napuhati i ustima. - Ne koristite kompresor! Prejako napuhavanje dovest će do pucanja šavova. Unutrašnja strana proizvoda nakon napuhavanja mora biti još lagano valovita. Kada proizvod na napuhavanje postigne svoj oblik, postavite ga na ravnu, čistu i vodoravnu površinu. Nakon toga se može napuniti vodom. Ventile treba utisnuti u komoru sa zrakom kako bi se izbjeglo nehotično otvaranje. Za ispuštanje vode potrebno je otvoriti ispušni ventil na dnu predmeta (prisutan samo na bazenima od promjera 150 cm i više). Za ispuštanje zraka, izvucite ventile iz zračnih komora i otvorite.

MOLIMO PAZITE!

Materijal od kojeg je predmet na napuhavanje napravljen, osjetljiv je na hladnoću. Proizvod se ne smije koristiti na temperaturama ispod +10° C. Oštri i šiljati predmeti mogu uništiti proizvod. Za čišćenje koristite vodu i sapun. Ne koristite kemikalije!

Upute za zakrpe:

(Male rupe i mjesta koja propuštaju mogu se popraviti priloženim zakrpama.)

- Pronadite mjesto propuštanja.
- Ispustite zrak i vodu.
- Obistite područje oko mjesta propuštanja i obrišite svu vodu s površine.
- Izvadite zakrpu, izrežite je na odgovarajući oblik i veličinu tako da je nešto veća od površine koja propušta, postavite je na mjesto propuštanja i čvrsto pritisnite.
- Potrebno je 30 minuta da se ljepilo osuši. Nakon toga proizvod ponovno možete koristiti. Ako je rupa veća od 2,5 cm (1 inč), preporučujemo za popravak koristiti ljepilo na bazi silikona ili gume. Prije nanošenja ljepila obavezno pročitajte upute za uporabu i sigurnosna upozorenja uz ljepilo.

Sadržaj: Bazen, Upute za uporabu, Zakrpe za popravak.

(BA)

UPOZORENJE! Koristiti samo pod nadzorom odrasle osobe. Upozorenje! Ne ostavljajte svoje dijete bez pratnje - opasnost od utapanja! Ispraznite bazen kada ga ne koristite. Ne postavljajte bazen preko betona, asfalta ili bilo koje druge tvrde površine. Redovno mijenjajte vodu bazena za djecu (narodično po toplom vremenu) ili kad je voda vidno zagađena. Upozorenje: Bazen za plivanje je predviđen za vanjsku upotrebu. Upozorenje. Samo za kućnu upotrebu. Zadržavamo pravo tehničkih promjena i promjena u boji. Pročitajte pažljivo i sačuvajte ova uputstva za eventualnu korespondenciju.

1. UPOZORENJE: Bazen za plivanje je predviđen za vanjsku upotrebu.

2. UPOZORENJE: Samo za kućnu upotrebu.

Postavite bazen na ravnu površinu na razdaljini od minimalno 2 metra od svih građevina i prepreka kao što su ograde, garaže, kuće, viseće grane, konopci za rublje ili električni vodovi. Nedovoljna njega i održavanje mogu dovesti do opasnosti. Pri zamjeni pokvarenih dijelova pratite uputstva proizvođača.

SIGURNOSNE NAPOMENE:

- Imenujte jednu osobu zaduženu za sigurnost. Sigurnost djece je isključivo Vaša odgovornost! Djeca mlađa od 5 godina su najugroženija. Nezgode se ne dešavaju uvijek drugima! Molimo Vas

da to stalno imate u vidu! Nadgledajte stalno Vaše dijete!

- Posebno je važno nadgledanje kada je više osoba u bazenu.
- Naučite Vaše dijete da pliva, ukoliko je to moguće.
- Skvasite vrat, ruke i noge djeteta prije nego što ga pustite u vodu.
- Zabranite trčanje i aktivne igre oko bazena. Zabranite ronjenje i skakanje.
- Djeca koja nisu dobri plivači ili ih se ne može nadgledati, moraju nositi prsluk za plivanje.
- Nikada ne ostavljajte igračke u blizini bazena ili u bazenu koji nije pod nadzorom.
- Pobrinite se za to da je voda u bazenu čista i u skladu s higijenskim propisima.
- Čuvajte proizvode za prečišćavanje vode van dohvata djece.
- Podučite dijete mjerama samospašavanja.
- Ali mjere ne mogu da zamijene neposredan nadzor.
- U slučaju nezgode: Izvucite dijete što je moguće prije iz vode. Uklonite vlažnu odjeću i umotajte dijete u toplu deku. Zamolite druge osobe za pomoć i djelujte u skladu s metodom koja Vam se saopšti.
- Imajte uvijek u blizini bazena ispravan telefon i spisak brojeva telefona službi za spasavanje u slučaju hitnog slučaja.
- Nemojte koristiti bazen nakon konzumacije alkohola ili uzimanja tableta koje mogu da utiču na sposobnost sigurnog korištenja bazena.
- Kada je bazen bez nadzora, vrata zaštitnog poklopa moraju uvijek biti zatvorena.
- Elektronski detektor služi za prepoznavanje osoba koje prolaze pored bazena ili koje se utapaju.

UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE

Napuhavanje ovog proizvoda bi se trebalo vršiti ručno ili nožnom pumpom. Zrak se može upuhati i ustima. - Ne upotrebljavajte kompresor! Prejako napuhavanje dovodi do pucanja zavarenih spojeva. Unutrašnja strana proizvoda nakon napuhavanja mora biti još blago valovita. Kad je proizvod na napuhavanje dostigao svoj oblik treba ga staviti na ravnu, čistu i vodoravnu površinu. Onda se može napuniti vodom. Ventil bi trebali biti utisnuti u zračne komore da bi se izbjeglo nenamjerno otvaranje. Za ispuštanje vode treba otvoriti ispušni ventil na dnu proizvoda na napuhavanje (postoji samo kod bazena promjera iznad 150 cm). Za ispuštanje zraka treba izvuci i otvoriti ventile iz zračnih komora.

OBRTATE PAŽNJI!

Materijal od kojeg je proizveden ovaj proizvod na napuhavanje je osjetljiv na hladnoću. Pri temperaturama ispod +10° C proizvod se ne bi trebao konstiti. Oštri predmeti i predmeti oštrih ivica mogu uništiti proizvod. Za čišćenje koristite vodu i sapun. Ne upotrebljavajte hemikalije!

Napomena za zakrpu za popravku:

(Mali ubodi ili mala propusna mjesta mogu se popraviti priloženom zakrpom za popravke.)

- Pronadite mjesto koje propušta.
- Ispustite zrak i vodu.
- Obistite područje oko propusnog mjesta i obrišite svu vodu s površine.
- Izvadite zakrpu za popravku, izrežite je u obliku i veličini tako da bude veća od propusnog mjesta, stavite zakrpu na pogodno mjesto i dobro je stisnite.
- Ljepilo treba 30 minuta da se stegne, nakon toga proizvod možete ponovo koristiti. Ako je rupa veća od 2,5 cm (1 col), preporučujemo za popravku ljepilo na bazi silikona ili gume. Pročitajte uputstva za korištenje i sigurnosne napomene za ljepilo prije nego što ga nanesete.

Sadržaj: bazen, uputstvo za rukovanje, zakrpa za popravku.

(GR)

ΠΡΟΣΟΧΗ! να χρησιμοποιείται μόνο εφόσον υπάρχει άμεση επίβλεψη ενός ενήλικα. Προσοχή. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη — Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού. Η πισίνα θα πρέπει να αδειάζεται όταν δε χρησιμοποιείται. Να μη στήνεται σε μπेतόν, ασφάλτο, ή παρόμοιες σκληρές επιφάνειες. Να αλλάζετε συχνά το νερό στην πισίνα (ιδιαίτερα όταν κάνει πολύ ζέστη), ή όταν λερώνεται πολύ. Προσοχή: Η πισίνα προορίζεται μόνο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Προσοχή: Μόνο για οικιακή χρήση. Με την επιφύλαξη για χρωματικές και τεχνικές τροποποιήσεις. Παρακαλούμε να διαβάστε αναλυτικά τις οδηγίες και να τις φυλάξετε προσεκτικά για μετγενέστερη χρήση.

1. ΠΡΟΣΟΧΗ: Η πισίνα προορίζεται μόνο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

2. ΠΡΟΣΟΧΗ: Μόνο για οικιακή χρήση.

Τοποθετήστε την πισίνα σε μια επίπεδη επιφάνεια σε απόσταση τουλάχιστον 2 μέτρων από όλα τα κτίρια και τα εμπόδια, όπως φράγτες, γκαράζ, στίπια, κλαδιά που προεξέχουν, σκονιάτα απλώματος ή ηλεκτροφόρα καλώδια. Η ανεπαρκής φροντίδα και συντήρηση ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο. Κατά την αντικατάσταση των χαλασμένων εξαρτημάτων ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Όριστε ένα πρόσωπο, το οποίο θα είναι υπεύθυνο για την ασφάλεια. Η ασφάλεια των παιδιών είναι κρισιμότερη από οποιαδήποτε άλλη! Τα παιδιά κάτω των 5 ετών διατρέχουν τον μεγαλύτερο κίνδυνο. Τα ατυχήματα δε συμβαίνουν πάντα μόνο στους άλλους! Αυτό να το σκέπτεστε πάντα! Να επιβλέπετε πάντα το παιδί σας!
- Πολύ σημαντική είναι η επίβλεψη, εφόσον στην πισίνα παραβρίσκονται πολλά άτομα.
- Μάθετε στο παιδί σας κολύμπι, εφόσον αυτό είναι δυνατό.
- Βρείτε τον αχένα, τα χέρια και τα πόδια του παιδιού πριν μπει στο νερό.
- Απαγορεύστε το τρέξιμο και το ζυρω παιχνίδι γύρω από την πισίνα. Απαγορεύστε τις βουτιές και τα άλματα.
- Παιδιά, τα οποία δεν είναι καλοί κολυμβητές ή δεν επιτηρούνται, πρέπει να φορούν σωσίβιο γιλέκο.
- Μη βάζετε ποτέ παιχνίδια κοντά στην πισίνα ή σε πισίνα που δεν επιτηρείται.
- Προσέξτε, ώστε το νερό να παραμένει καθαρό και υγιεινό.
- Φυλάξτε τα προϊόντα καθαρισμού του νερού μακριά από τα παιδιά.
- Εκπαιδεύστε το παιδί στο να λαμβάνει μέτρα αυτοδιόρθωσης.
- Αυτά τα μέτρα ωστόσο δε μπορούν να αντικαταστήσουν την άμεση επίβλεψη.
- Σε περίπτωση ατυχήματος: Βγάλτε το παιδί από το νερό όσο το δυνατόν γρηγορότερα. Αφαιρέστε τα υγρά ρούχα και τυλίξτε το παιδί με μία ζεστή κουβέρτα. Ζητήστε βοήθεια από άλλους και ενεργήστε σύμφωνα με τη μέθοδο που θα σας πουν.
- Να έχετε πάντα μαζί σας ένα τηλέφωνο που να λειτουργεί, καθώς επίσης και μια λίστα από αριθμούς τηλεφώνων έκτακτης ανάγκης κοντά στην πισίνα.
- Μη χρησιμοποιείτε την πισίνα εφόσον έχετε καταναλώσει αλκοόλ ή φάρμακα, τα οποία μπορούν να επηρεάσουν την ικανότητά σας για ασφαλή χρήση της.
- Εάν η πισίνα παραμένει χωρίς επίβλεψη, η πόρτα του προστατευτικού καλύμματος πρέπει να μείνει πάντα κλειστή.
- Ένας ηλεκτρονικός ανιχνευτής χρησιμεύει για τον εντοπισμό ατόμων που διέρχονται ή πνιγνόνται.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Το φούσκωμα αυτών των προϊόντων πρέπει να γίνεται με τρόπια χειρός ή ποδός. Μπορείτε να το φουσκώσετε και με το στόμα. - Μη χρησιμοποιείτε συμπιεστή! Το πολύ δυνατό φούσκωμα προκαλεί το σκάσιμο των ραφών συγκόλλησης. Η εσωτερική πλευρά του προϊόντος πρέπει να είναι ελαφρώς κυματισμένη μετά το φούσκωμα. Όταν το προϊόν του φουσκώσετε έχει αποκτήσει τη φόρμα του, τοποθετήστε το σε μια επίπεδη, καθαρή και οριζόντια επιφάνεια. Στη συνέχεια μπορεί να γεμίσει με νερό. Οι βαλβίδες πρέπει να πιέζονται στους αεροθαλάμους, ώστε να αποτραπεί το ακούσιο άνοιγμα. Για το αδειασμα του νερού ανοίγουμε τη βαλβίδα αποστράγγισης στο δάπεδο του φουσκωτού προϊόντος (διαθέσιμη μόνο για δεξαμενές διαμέτρου από 150 cm). Για την αφαίρεση του αέρα οι βαλβίδες τραβιούνται από τους αεροθαλάμους και ανοίγονται.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Το υλικό, το οποίο το οποίο κατασκευάστηκε αυτό το προϊόν είναι ευαίσθητο στο κρύο. Σε θερμοκρασίες μικρότερες από +10° C το προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται. Αντικείμενα με κοφertes ακμές και αιχμηρά αντικείμενα ενδέχεται να καταστρέψουν το προϊόν. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε χημικά!

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΜΠΑΛΩΜΑΤΑ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗΣ:

- Οι μικρές οπές και οι μικρές διαρροές μπορούν να αποκατασταθούν με το συνοδευτικό μπάλωμα επιδιόρθωσης.
- Βρείτε το σημείο διαρροής.
- Βγάλτε τον αέρα και το νερό.
- Καθαρίστε την περιοχή γύρω από το σημείο διαρροής και σκουπίστε καλά το νερό από την επιφάνεια.
- Βγάλτε το μπάλωμα επιδιόρθωσης, κόψτε το σε μορφή και μέγεθος έτσι, ώστε να είναι λίγο μεγαλύτερο από το σημείο διαρροής, τοποθετήστε το επίπεδα στο εν λόγω σημείο και πατήστε το καλά.

ε) Η κόλλα χρειάζεται 30 λεπτά για να κολλήσει. Στη συνέχεια μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και πάλι το προϊόν.
Εάν η οπή είναι μεγαλύτερη από 2,5 cm (1 ίντσα), συστήνουμε για την επισκευή μια κόλλα σε βάση σιλκόνης ή καουτσούκ. Παρακαλούμε να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και τις προειδοποιήσεις για την κόλλα, πριν την εφαρμόσετε.

Περιεχόμενα: Πισίνα, οδηγίες χρήσης, μπαλάκια επιδιόρθωσης.

(RU)

ВНИМАНИЕ! Пользоваться изделием разрешается только под непосредственным присмотром взрослых. Внимание! Слить воду из бассейна, если он не используется. Бассейн нельзя устанавливать на бетоне, асфальте или аналогичных твердых основаниях. Воду в плавательном бассейне следует менять часто (особенно в жаркую погоду, или когда она заметно загрязнилась). Внимание! Плавательный бассейн предусмотрен для использования на улице. Внимание! Только для домашнего использования. Производитель оставляет за собой право на технические изменения и на изменение цвета. Внимательно прочитайте инструкции и сохраняйте их для дальнейшего использования.

1. ВНИМАНИЕ! Плавательный бассейн предусмотрен для использования на улице.
2. ВНИМАНИЕ! Только для домашнего использования.

Расположить плавательный бассейн на ровной поверхности на расстоянии как минимум 2 метров от всех зданий и препятствий, таких как забор, гараж, дом, свисающие ветки деревьев, бельевые веревки или линии электропередачи. Недостаточный уход или неправильный ремонт могут стать причиной опасности. При замене дефектных деталей соблюдать указания производителя.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ:

1. Назначить лицо, ответственное за безопасность. Безопасность детей только под Вашей личной ответственностью! Наибольшей опасности подвергаются дети младше 5 лет! Несчастные случаи происходят не только с другими людьми! Пожалуйста, всегда помните об этом! Всегда следите за своим ребенком!
2. Особое внимание следует уделять тогда, когда в бассейне находятся несколько человек.
3. Научить ребенка плавать, если это возможно.
4. Перед тем как зайти в воду, намочить ребенка затылок, руки и ноги.
5. Запрещается бегать и активно играть вокруг бассейна. Запрещается нырять и прыгать.
6. Дети, которые не умеют хорошо плавать либо останутся без присмотра, должны носить спасательный жилет.
7. Не класть игрушки вблизи бассейна или не оставлять их в бассейне без присмотра.
8. Следить за тем, чтобы вода была чистой и гигиеничной.
9. Изделия для водоподготовки хранить в недоступном для детей месте.
10. Научить ребенка основам самосохранения.
11. Такие меры однако не заменяют непосредственный присмотр.
12. При несчастном случае: По возможности сразу же вытащить ребенка из воды. Снять мокрую одежду с ребенка и завернуть его в согревающее покрывало. Позвать на помощь людей и действовать в соответствии с их указаниями.
13. Всегда поблизости с бассейном иметь работающий телефон и список с телефонными номерами для вызова экстренной службы.
14. Не пользоваться бассейном после употребления алкоголя или медикаментов, которые отрицательным образом сказываются на способности безопасного использования бассейна.
15. Когда никто не присматривает за бассейном, дверь на защитном кожухе должна быть всегда закрытой.
16. Электронный детектор служит для обнаружения проходящего мимо или тонущего человека.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

Данное изделие следует надувать только с помощью ручного или ножного насоса. Изделие также можно надуть ртом. - Не использовать компрессор! Слишком сильное надувание приведет к разрыву сварных швов. После надувания изделия его внутренняя сторона должна быть слегка волнистой. После того как надувное изделие приобрело свою форму, его необходимо положить на ровную, чистую и горизонтальную поверхность. Затем его можно заполнить водой. Клапаны необходимо вдавить в воздушные камеры, чтобы избежать непреднамеренного открывания. Чтобы слить воду, необходимо открыть сливной клапан на дне надувного изделия (только в бассейнах диаметром от 150 см). Чтобы выпустить воздух, необходимо вытащить клапаны из воздушных камер и открыть их.

ПРОСИМ УЧЕСТЬ!

Материал, из которого сделано данное надувное изделие, является чувствительным к холоду. При температуре ниже +10 °C изделием пользоваться нельзя. Колкие или острые предметы могут повредить изделие. Для чистки использовать мыло и воду. Не использовать химикаты!

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ПЛАСТЫРЕЙ ДЛЯ РЕМОНТА:

Небольшие проколы и негерметичные места можно устранить при помощи прилагаемых пластырей для ремонта.

- a) Найти место утечки.
- b) Спустить воздух и воду.
- c) Очистить пространство вокруг места утечки и протереть всю воду с поверхности.
- d) Взять пластырь для ремонта, отрезать его с учетом формы и размера, чтобы он был немного больше места утечки, приложить пластырь к поврежденному месту и плотно прижать.
- e) Для затвердения клея требуется 30 минут; затем можно продолжить пользоваться изделием.

Если отверстие больше 2,5 см (1 дюйма), мы рекомендуем для ремонта использовать клей на силиконовой или резиновой основе. Перед применением клея прочитать указания по использованию и предупреждения.

Содержимое упаковки: Бассейн, инструкция по использованию, пластыри для ремонта.

(BG)

ВНИМАНИЕ! Да се използва само под пряк надзор от възрастен. Внимание. Никога не оставяйте детето си без надзор — опасност от удавяне. Басейнът следва да се изпразва, когато не се използва. Не монтирайте върху бетон, асфалт или други сравними твърди повърхности. Сменяйте често водата в басейна (особено при горещо време) или ако е много замърсена. Внимание: Басейнът е предназначен за използване на открито. Внимание: За употреба само в домашни условия. Запазени права за цветове и технически промени. Моля, прочетете внимателно указанията и ги съхранявайте грижливо за бъдещи справки.

1. ВНИМАНИЕ: Басейнът е предназначен за използване на открито.

2. ВНИМАНИЕ: За употреба само в домашни условия.

Поставете играчката за занимания на равна повърхност на разстояние от поне 2 метра от всички сгради и препятствия като огради, гаражи, къщи, издядени клони, простири или електропроводи. Недостатъчно поддържане и техническо обслужване може да доведе до риск. Вземете под внимание при смяна на дефектни части указанията на производителя.

Указания за безопасност:

1. Назначете лице като отговорник за безопасността. Безопасността на децата е само Ваша отговорност! Децата под 5 години са най-силно застрашени. Злополуки не се случват винаги само на другите! Моля, мислете винаги затова! Надзиравайте постоянно Вашето дете!
2. Особено важен е надзорът, когато повече лица се намират в басейна.
3. Научете Вашето дете да плува, доколкото е възможно.
4. Намокрете врата, ръцете и краката на детето, преди да влезе във водата.
5. Забранете бягане наоколо и активни игри около басейна. Забранете потапяне и скачане.
6. Децата, които на са добри плувци или не могат да са под надзор, трябва да носят спасителна жилетка.
7. Не поставяйте играчки в близост до басейна или в ненаблюдавания басейн.
8. Внимавайте затова, водата да остава чиста и хигиенична.
9. Съхранявайте продукти за обработване на водата извън обсега на деца.
10. Обучете детето за мерки на самоспасяване.
11. Тези мерки не могат да заместят прекия надзор.
12. При злополука: Извадете детето възможно най-бързо от водата. Отстранете мокрите дрехи и повийте детето със затоплящо одеяло. Помолете други лица за помощ и

действайте според метода, които Ви се съобщава.

13. Винаги да се държи в готовност функциониращ телефон, както и списък с номера за спешни случаи в близост до басейна.
14. Басейнът да не се използва след прием на алкохол или медикаменти, които могат да нарушат способността за сигурно използване на басейна.
15. Ако басейнът не е под контрол, вратата на затварящото се покритие трябва да е винаги затворена.
16. Електронен детектор служи за разпознаване на минаващи или давещи се лица.

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Надуването на този артикул трябва да се извърши с ръчна или крачна помпа. Въздухът може също да се държи в готовност функциониращ телефон, както и списък с номера за спешни случаи в близост до басейна. - Да не се използва компресор! Твърде силно надуване води до пукане на заваръчните шевове. Вътрешната страна на артикула трябва след надуването да е още леко вълнообразна. Когато надуваният артикул достигне своята форма, се поставя на равна, чиста и хоризонтална повърхност. Тогава може да се напълни с вода. Вентилите трябва да се натиснат навътре във въздушните камери, за да се избегне неконтролирано отваряне. За изпускане на водата отворете изпускателния вентил на дъното на надуваемия артикул (наличен само при басейни от 150 см диаметър). За изпускане на въздуха се изваждат вентилите от въздушните камери и се отварят.

МОЛЯ, ВНИМАВАЙТЕ!

Материалът, от който е произведен надуваемият артикул, е чувствителен на студ. При температури под +10° C артикулът не трябва да се използва. Остроръби и заострени предмети могат да разрушат артикула. Да се използва вода и сапун за почистване. Да не се използват химикали!

ИНСТРУКЦИИ ЗА РЕМОНТНИ ЗАКЪРПВАНИЯ:

(Малки прободания и малки непълтности могат да се отстранят с прикрепена ремонтна кръпка.)

- a) Намерете мястото на изтичане
 - b) Изпуснете въздуха и водата.
 - c) Почистете участъка и мястото на изтичане и избършете цялата вода от повърхността.
 - d) Свалете ремонтната кръпка, изрежете я правилно във форма и големина така, че да е малко по-голяма от мястото на изтичане, поставете кръпката на засенгатото място и го натиснете силно.
 - e) На лепилото са нужни 30 минути за втвърдяване; след това можете да използвате отново продукта.
- Ако дупката е по-голяма от 2,5 см (1 цол), препоръчваме за поправката лепило на силиконова или каучукова основа. Моля, прочетете инструкциите за приложение и предупреждение към лепилото, преди да го нанесете.

Съдържание: Басейн, инструкции за експлоатация, ремонтни кръпки.

(D) Artikel-Nr. (GB) Item no. (F) Élément no. (I) Codice articolo (NL) Produktnr. (E) N° de artículo (CAT) Núm. d'article (PT) N.º referência (DK) Artikelnr. (NO) Artikkelnr. (S) Item Nr. (FI) Tuotteen nro (PL) Nr elementu (CZ) Číslo položky (SK) Číslo položky (SI) Št. Dela (HU)Tételezszám (RO) Articol Nr. (HR) Broj stavke (BA) Pod brojem (GR) Κωδ. προϊόντος (RU) № артикула (BG) Артикул №.	(D) Größe (GB) Size (F) Taille (I) Dimensioni (NL) Grootte (E) Dimensiones (CAT) Mida (PT) Dimensões (DK) Størrelse (NO) Størrelse (S) Storlek (FI) Koko (PL) Rozmiar (CZ) Velikost (SK) Veľkosť (SI) Velikost (HU) Méret (RO) Dimensiune (HR) Veličina (BA) Veličina (GR) Μέγεθος (RU) Размер (BG) Размер	(D) Wasserstand (GB) Water level (F) Niveau d'eau (I) Livello dell'acqua (NL) Waterstand (E) Nivel de agua (CAT) Nivell de l'aigua (PT) Nível de água (DK) Vandstand (NO) Vannstand (S) Vattennivå (FI) Vedenkorkeus (PL) Poziom wody (CZ) Hladina vody (SK) Hladina vody (SI) Nivo vode (HU) Vízállás (RO) Nivelul apei (HR) Vodostaj (BA) Vodostaj (GR) Στάθμη νερού (RU) Уровень воды (BG) Ниво на водата
16073	200 x 150 x 50 cm	38 cm
16120	200 x 150 x 50 cm	38 cm
16278	200 x 150 x 50 cm	38 cm
16364	200 x 150 x 50 cm	38 cm
16948	200 x 150 x 50 cm	38 cm
77432	200 x 150 x 50 cm	38 cm
77607	200 x 150 x 50 cm	38 cm
77609	200 x 150 x 50 cm	38 cm
77771	Ø 175 x 62 cm	49 cm
77775	195 x 122 x 50 cm	40 cm
77778	305 x 183 x 50 cm	38 cm
77778 N	305 x 183 x 50 cm	38 cm
77782	262 x 175 x 50 cm	38 cm
77785	200 x 150 x 50 cm	38 cm
77785 N	200 x 150 x 50 cm	38 cm

